

Szerkesztőség:

Arad, Acsev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej
Fél évre 480 Lej
Negyed évre 240 Lej
Havonta 80 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

E héten jelölnek az aradi pártok.

Aradi pártvezérek nyilatkozata a választás előkészületeiről. — Mozgalom indult meg Aradon a magyar párt aradi jelöléseinek revíziója érdekében. — A magyar és német kisebbségek a kormánylistára kerülnek.

(Saját tudósítónktól.) A választási küzdelem első étagja a pártokon belül folyik le és nem kevésbé izgalmas, mint maga a választási aktus. A pártvezérek dolgozószobáiban, a pártvezetőségek bizalmas ülésein most állítják össze a képviselőjelöltek listáját és ezekből a nevek közül alakul majd ki az új parlament képe. Románia politikai pártjainak egyrésze már döntött afelől, hogy milyen kollaborációs csoportban indul a választási harcra. Az eddigi megállapodások és tárgyalások alapján kezd már kibontakozni a helyzet és nagyjából láthatók már a nagy csata frontjai. A kormányliarcvonalában az Averescu-párt, a Magyar Párt és a Nemzeti Párt Goldis-frakciója áll, akikhez — mint a legutóbbi jelek mondják — csatlakozni foghatnak még a többi nemzeti kisebbségek: a németek, bolgárok, törökök is. A Parasztpárt és a Maniu-féle Nemzeti Párt is megkötötték már a választási paktumot. A szocialisták önálló listáival veszik fel a küzdelmet, míg a liberálisok hovácsatlakozása még nincs eldöntve.

A pártok aradi tagozataiban is nagy élénkség uralkodik. Most folynak az előmunkálatok a képviselőjelölések és a választások dolgában. Munkatársunk szemlét tartott Arad politikai életének zajlása fölött és a tapasztalatról a következő tudósításban számol be:

A kormánylistán szerepelnek a magyar és német kisebbségi jelöltek.

Az együttes Averescu—Goldis-párti és kisebbségi lista összeállítása informátorunk közlése szerint még nem történt meg. Annyit tudunk csak, hogy a lista élén — Goldis miniszternek egy, az Aradi Közlönyben megjelent nyilatkozata szerint — maga Goldis László fog szerepelni. Bethlen György gróf távirata szerint viszont a lista 4-ik helyét fixirozza Parecz Béla magyar párti képviselő-jelölt személyében. A bánsági svábok Arad megyében Panck Frigyes drt jelölték képviselőnek, szenátorjelölt Moller Károly. A jelölt-lajstrom többi helyeit Boneu prefektus Bucures-tiből való visszaérkezése után fogják betölteni.

Az aradi liberális-párt várja a központ utasítását.

A liberális-párt országos vezető-

sege még nem döntött, hogy melyik párttal köt paktumot a választások tartamára. A párt aradi tagozata tehát még nem is gondol a lista összeállítására addig, amíg az erre vonatkozó központi utasítás meg nem érkezik.

E héten jelöl az aradi nemzeti és parasztpárt.

A Maniu-féle Nemzeti Párt vezére, Marsieu Justin dr., a következőkben informált bennünket a párt beleléteréről és választási készülődéseiről:

— Ma kaptuk meg a párt központjának táviratát, amely hivatalosan értesít bennünket arról, hogy a Parasztpárttal választási megegyezést kötött. A távirat alapján érintkezésbe fogok lépni a Parasztpárt aradi exponensével, Hotoran Victor dr.-ral, akivel együttesen meg fogjuk állapítani, hogy e hét melyik napjára hívjuk össze a két párt arad megyei vezetőségét. Ezen az értekezleten állítjuk majd össze a két párt közös választási listáját.

— A listán csak a nemzeti és parasztpárt képviselőjelöltjei fognak szerepelni?

— Nem kérem, helyet adunk a listánkon a magyarságnak és a németeknek is.

— Kik lesznek a magyar jelöltek?

— Erre vonatkozólag már folytak tanácskozások, de véglegesen a pártközi értekezlet fog dönteni ebben a kérdésben. Addig természetesen nem említhetek személyeket.

— A munkásság nem foglal helyet az önök listáján?

— Ugy tudom — válaszolta Marsieu dr. — hogy a szocialista párt önálló listával indul. Ha azonban a pártok országos paktumot kötnek, akkor persze számárányuknak megfelelő képviseletet nyerhetnek a listánkon.

Mozgalom a Magyar Párti jelölések revíziója érdekében.

A Magyar Párt központi intéző bizottságának az a határozata, amely szerint Zima Tibort, a kerület eddigi képviselőjét mellőzte a jelölésnél, az aradi magyarság körében nagy meglepetést keltett, sőt mára már érdekes akciót váltott ki. Az aradi kereskedők és iparosok között ugyanis mozgalom indult, melynek az a célja, hogy az Országos Magyar Párt

vegye revízió alá az aradi képviselőjelöléssel kapcsolatos határozatot és Arad képviselőjelöltjéül Zima Tibort kandidálja.

Ma felkerestük Zima Tibort, aki a polgárság egy részének eme akciójával kapcsolatban a következőket mondotta:

— Minden mozgalomnak teret kell engedni, ha az a párt keretein belül akarja a maga igazságát kivívni. Ez ellen nem emelhet senki kifogást. Közvetlen ismereteim és tudomásom nincsen ugyan a mozgalomról, de kizártnak tartom, hogy a hűveim a Magyar Párt egységének a megbontására törekednének. Három arad megyei dzsentri: Korossy György, Takácsy Miklós és Olosz Lajos dr. egy nappal hamarabb Kolozsvárra utaztak és az ő befolyásukra ejtették el az én személyemet, akit pedig első helyen kandidáltak képviselőjelöltnek. Ha három megyebeli urnák a véleinényét irányadóul vették Kolozsvárott, akkor annál inkább tekintetbe kell venni Arad magyarságának egy esetleges megmozdulását, mert hiszen az aradi magyar szavazók kétharmad arányt képviselnek a megye összes magyar szavazói között.

— Ha Aradról a jelölés revízióját kívánnák — kérdezte munkatársunk — a Magyar Párt központja teljesítené-e ezt a kívánságot?

— Nem tudom, — felelte Zima — de úgy gondolom, hogy nem térhet napirendre felette és nem hagyhatja figyelmen kívül egy ilyen nagy város magyarságának a megmozdulását. Ha volt hatása három ember közbenjárásának, annál nagyobb és erősebb visszhangot kell, hogy keltsen Arad magyarságának kívánsága, vagy mondjuk helyesebben, követelése.

Az aradi parasztpárt elnöke helyreigazít egy téves híradást.

Egy mai Rador-jelentés az alábbi meglepetést keltő politikai hírt lanszirozza:

Lázár Aurél dr. a biharmegyei nemzeti párt elnöke tegnap visszaérkezett Váradra Bucurestiből és kijelentette tudósítónknak, hogy a nemzeti párt és a parasztpárt között létrejött egyezmény értelmében a parasztpárt Erdély területén csak Máramaros, Szatmár és Besztercemegyében je-

lölhet képviselőket. A többi helyeken a nemzeti párt önálló listával lép fel.

Ma délután munkatársunk beszélgetést folytatott az aradi parasztpárt vezérével Hotoran Viktor dr.-ral, aki Lázár Aurél dr. nyilatkozatát a következőkben igazította helyre:

— Nyilvánvaló tévedés ennek a jelentésnek a tartalma, csak azt nem tudom, Lázár dr. tévedett-e, vagy a jelentést leadó tudósító. A nemzeti párt és a parasztpárt között létrejött választási megegyezés ugyanis az egész ország területére vonatkozik. Tudvalevő azonban, hogy a regát, főleg pedig Besszarabia kerületeiben a parasztpárt van túlnyomó többségben, míg az erdélyi kerületek némelyikében gyöngébb a pártunk szervezete. Hogy a választási fegyverbarátságot dokumentáljuk, a megegyezés úgy történt, hogy Máramaros, Szatmár és Beszterce megyékben a parasztpárt kapja a közös listán az első helyet, ezzel szemben a regát három kerületében nemzeti párt lesz a listavezető. Nagy tévedés, hogy csupán a három megyében állíthatunk képviselőjelöltet és a többi erdélyi kerületben önálló listával fog szerepelni a nemzeti párt.

— Az elterjedt hírek szerint — kérdeztük — Önt ma Bucurestibe rendelte Michalache pártvezér távirata. Mi az oka annak, hogy nem utazott az országos vezetőség ülésére?

— Helyettem Adam Miklós volt világi képviselő ment Bucurestibe — válaszolt Hotoran dr.

— Mivel indokolja ügyvéd ur az m. n. választási egységfront felborulását, illetőleg a munkásság kirekesztését az ellenzéki csoportosulásból?

— A parasztpárt teljes mértékben méltányolta azt az erőt, amelyet a munkássággal való együttműködés jelentene, de nem erősíthetjük meg azt az állandó vádaskodást, amely moszkvai orientációval gyanúsít bennünket. A romániai munkásság nagyrésze, így az aradi szervezetek többsége is, a III. Internationale álláspontján van és a velük való kollaboráció csak tápot adna a gyanúsításoknak. A szociáldemokrata munkásságot azonban szívesen látjuk soraink között a választási harcokban.

Változások a Magyar Párt jelöltjeinek névsorában.

(Cluj—Kolozsvár, április 26.) Az Averescu-párt kolozsvári exponensei tegnap éjjel beható tanácskozást folytattak a képviselő-

lista összeállítása ügyében, vég-eredményben azonban csak két jelölt személyében állapodtak meg. Az egyik Goga Octavian belügyminiszter, aki Kolozsváron is listavezető lesz, a másik Darianu esperes, akit szenátornak jelölték.

A Magyar Párt kolozsvári jelölésel változást szenvedtek. Viszsalépett a jelöléstől Koós Károly, akit képviselőnek jelöltek, helyébe Bokor Márton bánfihunyadi református lelkész került. A szenátortisztségre Kovács Kálmán unitárius püspöki titkárt jelölték, akinek néhány nappal ezelőtt halt meg tizenhét éves leánya. Csáládi gyászára való tekintettel kérte a Magyar Párt elnökségét, tekintsen el jelölésétől. A pártvezetés elhatározta, hogy Kovács Kálmán helyett szenátorként dr. Balogh Arthur nyugalmazott egyetemi tanárt jelöli, akinek neve a genfi tárgyalásokkal kapcsolatban különösen ismertté vált.

Meghívást a választási meg-egyeztetés a kormány és a zsidók között.

Bucuresti. A kormány és a zsidóság között a választási meg-egyeztetés nem jött létre, főképen azért, mert a kormány nem mutatott hajlandóságot arra, hogy a választási együttműködés fejében politikai egyezséget kössön a zsidósággal. Nem teljesítette a zsidóságnak a mandátumok számára vonatkozó kérelmét sem azzal az indokolással, hogy a néppárt jelöltjei között több zsidó politikus szerepel, így például Mayer Ebner esernovitzki ügyvéd-lapszerkesztő.

Az Averescu-párt nagy kormánygyőzelemre számított a május 25-iki választásokon.

Bucuresti. A választások időpontját a legközelebbi minisztertanács fogja végleg május 25-re kitűzni. — Az Averescu-párt számlítása szerint a kormány Erdélyben a mandátumok 70, Regáiban és Bucovinában 60, Besszarábiában pedig 40 százalékát fogja a választásokon megszerezni. — Az Indreptarea megcáfolja azt a hírt, hogy a kormány és a cadrlateri bolgár kisebbség között megállapodás jött létre. Ugy a megállapodás, mint az állítólagos koncessziók híre téves.

A liberálisok önállóan mennek a választási harcra.

(Bucuresti, április 26.) A liberális párt is megkezdte a választási szervezkedést. A párt Erdély valamennyi megyéjében jelölteket akar felállítani és megbízta Lepadatu, valamint Mosolu volt minisztereket az erdélyi szervezkedés vezetésével és ellenőrzésével.

— **Kormánylap a magyarság ellen.** A félhivatalos Indreptarea ma a kolozsvári városi tanács megalakulásával kapcsolatban cikket közöl, amelyben megtámadja Fekete-Nagy Béla volt polgármestert, aki mint ismeretes, azt kérte, hogy az összes felszólalásokat magyar nyelven is tolmácsolják. Az Indreptarea ebben a kapcsolatban a román presztizs megalapítását látja. Magyarpárti körökben élénk feltűnést keltett a cikk, mert a kormánnyal kötött paktum biztosítja a magyar nyelv szabad használatát.

Kedden tárgyalják a Leirer-ügyet.

Leirer Amália meggyilkolásának ügye a budapesti bíróság előtt.

(Budapest, április 26.) Április 27-én reggel kilenc órakor kezdődik a törvényszéken dr. Denk Tivadar tanácsa előtt Okolicsányi László, Bolla József, Saguly József és társainak főtárgyalása Leirer Amália meggyilkolásával kapcsolatban. Bolla vádolja a királyi ügyészség a rablógyilkosságban való bűnszegédi bűnrészességgel. Okolicsányit, akit eredetileg mint rablógyilkosságra való felbujtót tartóztattak le, a főtárgyaláson csak orgazdaság büntette miatt fogja felelősségre vonni a tanács. A tárgyalás iránt nemcsak a nagyközönség körében, hanem politikai körökben is nagy érdeklődés nyilvánul meg. Okolicsányi ugyanis beadványt intézett az ügyészségre és Leirer Amália halálának furcsa, rejtélyes és politikailag is rendkívül érdekes hátterét akart adni.

A beadvány alapján az ügyészség a nyomozást meg is indította.

kihallgatták Okolicsányit és még egy csomó más embert. Később azonban Okolicsányi visszavonta beadványát. — A beadvány másolata azonban visszamaradt és most a királyi törvényszék Denk-tanácsa előtt elfekvő iratok között van. A kérdés most már tehát az, hogy a főtárgyaláson a beadvány, amely a gyilkosság különböző momentumaira is vonatkozik, nem kerül-e szóba?

Éppen a nagy érdeklődésre való tekintettel Denk Tivadar tanácselnök úgy intézkedett, hogy a főtárgyalást, amely kedden kezdődik, ne az ő rendes tárgyalóteremben, hanem abban a nagyobb teremben tartsák meg, amelyben a Töreké-tanács szokott itélkezni. A tárgyalás jó egy-néhány napot fog igénybe venni, azonban csaknem egészen bizonyos, hogy a frankügy tárgyalásának megkezdéséig, május 7-ig ez a főtárgyalás ítélettel fog végződni.

Bregenzi hordár leányából orosz hercegnő.

Az öngyilkos Bigicsev Anasztázia Valéria hercegnő regényes karrierje.

Néhány nap előtt a bécsi lapok rövid jelentésben adták hírül, hogy egy bécsi szállodában Bigicsev Anasztázia Valéria, 40 esztendő orosz hercegnő megmérgezte magát, azonban mivel nyomban kórházba szállították, néhány hét múlva teljesen felépült. Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségének az öngyilkosság alkalmából most módjában van érdekfeszítő részleteket közölni az orosz hercegnő regényes karrierjéről.

(Bécs, április 26.) Az orosz asszonyt valóban megilleti a hercegnői cím, habár bölcsője nem Oroszországban, hanem az ausztriai kicsiny Bregenzben ringott. A hercegnő ugyanis egy Gawanesch nevű bregenzi hordárnak és feleségének, egy mosónőnek a leánya. Már kicsiny korában feltűnt excentrikus viselkedésével és az iskolába társnői gúnyosan „grófnőnek” nevezték. Szép leánygyá fejlődött és igen sok bregenzi ifjú fejét csavarta el.

Egy bécsi hölgy a következőket meséli most a hercegnő utolsó kalandjairól: Az elmúlt évben a hercegnő egy Schüttelbauer nevű férfi kíséretében beállított abba a Bécs-környéki szanatóriumba, ahol a hölgy ápolás alatt állott. A hercegnő a kíséretében levő férfit titkárként mutatta be, majd felvette magát a szanatóriumban idegbajának kikúrálása végett. Csakamar kiderült azonban, hogy a kíséretében volt férfi nem titkára, hanem gondnoka volt. A hercegnő ugyanis közvetlenül azelőtt három hónapot töltött a steinhofi elmeegógyintézetben, mint idült morfinista. Az első hetekben pontosan fizette a számláját és egy izben posta útján 25 dollárt kapott külföldön élő férjétől. Végül is azonban kifogyott pénze és ettől kezdve különböző történetekkel szerzett hitelt.

Egy napon levelet kapott Londonból egy magán-detektiv-irodától, amelynek tulajdonosa értesítette a hercegnőt, hogy rövidesen 2500 font sterlinget fog kapni.

Adományozókként az angol király és a királynő, egy Dimitriev herceg és több angol arisztokrata volt megnevezve. A hercegnő egyszerűre dédelgetett kedvence lett a pénzére már türelmetlenül váró szanatórium személyzetének. Ismét hetek múltak, a pénz azonban nem érkezett meg. Közben a hercegnő tékozló életmódot folytatott. Autót bérelt, természetesen hitelbe és nagy adósságokat csinált. Ebben az időben történt a következő érdekes epizód:

A hercegnő a történetet elmesélő hölgy társaságában egy délután autón kirándult Mayerlingba, néhai Rudolf trónörökös és Vercsera Mária bárónő tragédiájának színhelyére. Mayerlingben meglátogatták a karmelita zárda főnöknőjét, akinek a hercegnő elmesélte, hogy mint kicsiny leányka volt utoljára ebben a zárdában. Mikor 15 éves volt, férjhez adták egy Romanow nagyherceghez, akit akkor látott először és utoljára életében. Az esküvői ünnepségek alatt a cár koronát tett a fiatal menyasszony fejére és így kellett megjelennie a cári palota előtt tolongó nép előtt. Ekkor azonban a korona lecsuszott fejéről, a nép jajongani kezdett, mert rossz előjelet látott ebben. Ezután a hercegnő elmondotta, hogy ő tulajdonképpen az egyik Habsburg-főherceg törvénytelen lánya. Félresimította haját homlokából és oldalvást egy anyajegyre mutatva, így szólt:

— Ez a Habsburgok ismertető jele.

Mindezt akkor úgy a zárda főnöknője, mint a kíséretében levő hölgy elhitték neki és a hercegnő megígérte a zárda főnöknőjének, hogy Jenő főhercegtől nagyobb adományt fog szerezni a zárda céljaira.

Amikor eltávoztak Mayerlingből, pathetikus hangon úgy szólt kíséretőjéhez:

— Most tudja, hogy ki vagyok és miért kell inkognitómát mag-

örizni. Elvárom azonban, hogy hallgatni fog.

A korszak addig jár a kútra, míg össze nem török. A szanatórium igazgatósága végre gyanút fogott, információkat szerzett be és ekkor kiderült, hogy a hercegnői címet jogosan viseli ugyan, azonban nincs egy fillérje sem és minden más, amit mesélt, hazugság. Ekkor a szanatórium igazgatósága három napi haladékot adott még a hercegnőnek a tartózkodás rendezésére, mire a hercegnő másnap nyomtalanul eltűnt.

Most, öngyilkossága után kiderült, hogy a bregenzi hordár leánya miként jutott a hercegnői ranghoz. A háború alatt gazdasszony volt egy kicsiny lengyel városban, amelyet az oroszok sokáig megszállva tartottak. Ekkor megismerkedett egy magasrangú katonatiszttel, aki a város kiürítése után magával vitte Oroszországba és feleségül vette. A katonatiszt Bigicsev herceg volt. Amikor a bolsevisták kerültek uralomra, a hercegi pár hosszas viszontagságok közepeste megszökött és azután a herceg és felesége öt évig együtt éltek Bécsben. Két év előtt Linzbe költöztek, nemsokára azonban Bigicsev herceg elhagyta feleségét és Jugoszláviába ment, ahol államj szolgálatba lépett.

Azóta a hercegnő egyik szélhámososságot a másik után követte el. Utoljára egy rádió-üzletben nyert alkalmazást. Adósságai egyre szaporodtak, úgy, hogy most mérleg segítségével akart megválni az életből. Ez a regényes karrierje az öngyilkos Bigicsev Anasztázia Valéria hercegnőnek, Gawanesch bregenzi hordár leányának.

Vasuti karambol két halottal.

Karánsebesről jelentik: Vasárnap délelőtt féltizenkét órakor a karánsebesi állomáson vasuti összeütközés történt, amely két ember életébe került. A Temesvárról délelőtt tíz óra felé elinduló Simplon a karánsebesi állomáson belefutott egy tolató mozdonyba, amelynek mozdonyvezetője és a mozdonyon levő tolató vasutas rögtön meghalt. A Simplon az előírt sebességgel futott be az állomásra. Hirtelen nagyot zökent és a következő pillanatban fűlsiketős zajjal megtörtént az összeütközés. A Simplon utasai között óriási pánik tört ki, annál is inkább, mert a podgyáshálóban elhelyezett bórondók és egyéb podgyászdarabok az összeütközés következtében leestek. Az állomáson megjelent utazóközönség és az állomási személyzet rémülten futott az összeütközés színhelyére, ahol az erősen megrongált mozdonyon holtan feküdt Halmos karánsebesi mozdonyvezető, míg néhány lépésnyire tőle a tolató vasuti munkás, akit az összeütközés ereje elröpített, levelek és csomagok hevertek szanaszét a földön. A Simplonnak az állomásra való befutásakor a tolató mozdony az állomáshoz közel vesztegelt és így némileg érthetetlennek látszik, hogy a Simplon mozdonyvezetője azt nem vette észre. Az összeütközésnek két halottja volt, sebesülések nem történtek, csupán egyes utasok szenvedtek kisebb horzsolásokat.

Trancu-Jasi miniszterrel Aradtól—Ménésig.

Miniszterlátogatás Aradon és a Hegyalján. — A nyugdíjasok elintézett kérése. — Diadalmenetben utazott a miniszter Ménésre. — Miniszteri interjú a robogó villamoson.

(Saját tudósítónktól.) Miniszterlátogatás volt tegnap Aradon. Vasárnap délelőtt fél 11 órakor érkezett meg Temesvárról *Trancu-Jasi* közmunkaügyi miniszter, akit az állomáson *Boneu* Vazul prefektus, dr. *Robu* János polgármester, dr. *Miclosi* Emil, dr. *Moldovan* Silvius, dr. *Botis* Tivadar igazgató, dr. *Miclea* Sever, dr. *Pascutiu* Silvius, dr. *Stoinescu* Sándor dr. *Chicin* Remus *Popescu* Péter munkaügyi felügyelő, *Boghiceanu* György munkaügyi felügyelő, *Numian* temesvári ügyvéd, *Grana* Brat rendőrigazgató és *Liceanu* rendőrfelügyelő vártak. *Boneu* prefektus üdvözölte a minisztert, aki néhány közvetlen szóval válaszolt.

A miniszter jószívvel segítette a nyugdíjas tisztviselőket.

A miniszter kísérete ezután a munkásbiztosító pénztárhoz hajtatott. Itt már együtt volt a tisztviselőkar *Nascutiu* György igazgató vezetésével. A miniszter buzdító beszédet tartott a tisztviselőknek, akikkel elbeszélgetett. — Meghallgatta több tisztviselő panasza, amelyet mindjárt a helyszínen orvosolt is. Így *Sarga* Károly nyugalmazott tisztviselő elpanaszolta a maga és néhány társa nevében, hogy nem kapják meg a nyugdíjukat. *Trancu-Jasi* miniszter nyomban kiadta az utasítást titkárnak, hogy három tisztviselőnek utaltasson azonnal ki nyugdíját. *Sarga* Károly egyelőre három hónapra visszamenőleg 6000 lejt, *Leinvatter* György tisztviselő 3000 lejt, *Alt* Ferenc 1500 lejt kapott. *Tóth* Mária, az egyik tisztviselő kérésére a miniszter elrendelte, hogy a tisztviselő ez év őszéig betegszabadságot kap, amelyet a nagyenyedi szanatóriumban tölt a pénztár költségére. A tisztviselők igen nagy örömmel fogadták a miniszter nagylelkűségét s lelkesen ünnepezték őt. Majd elhagyták a munkáspénztárt. A folyosón kedves jelenet játszódott le. Az ajtóban állott a pénztár gyógyszerári laboránsa, karján kis fiával. A miniszter odalépett s mosolyogva simogatta meg a gyermek arcát. Azután pedig titkárához fordult, aki elővette tárcáját. A miniszter kivett öt darab huszlejest és a kisgyermek kezébe nyomva, még egyszer megsimogatta a fiúcska arcát.

Hogyan lett az egyszerű könyvelőből miniszter.

Innen a Banca Nationalához ment a társaság. *Trancu-Jasi* barátságosan üdvözölte *Nasta* Victort, akivel együtt dolgozott valaha s aki ma is régi, jó barátja neki. A minisztert a nemzeti bank tisztviselőikara s több más intézeti tisztviselő várta. *Nasta* igazgató üdvözlésére *Trancu-Jasi* válaszolt. Megemlékezett arról az időről, amikor ő is egyszerű bankkönyvelő volt, *Nasta* Victorral együtt. Ezután kitartó munkásságra buzdította a tisztviselő-

ket, akik általános éljenzéssel fogadták a szép szavakat. *Ádám* György vezérigazgató köszönte meg néhány szóval a miniszter szavait, majd a miniszter és kísérete elindultak a motorálmás felé, hogy Ménésre utazzanak. Az állomáson *Gold* Emil igazgató üdvözölte a minisztert, aki kíséretével az egyik külön-kocsiba szállott.

Szabadhely népe köszöntötte a minisztert.

Általános tréfalközös és kedélyes beszélgetések közepette haladt a villamos Ménés felé. A miniszternek mindenkihez volt néhány szíves szava, néhány kérdés s mindenkinek a kívánságait meghallgatta. Kedélyesen elbeszélgetett a jelenlevő hölgyekkel, közöttük főleg *Boneu* Vazulnéval, dr. *Stoinescu* Sándornéval és dr. *Miclosi* Emilnével. — Szabadhely községnél a villamos állomáson nagy deputáció várakozott. Zenével, zászlósan vonult oda a község lakossága, hogy üdvözöljék a minisztert. *Adrián* János községi bíró intézett néhány üdvözlő szót, mire *Trancu-Jasi* a következőket válaszolta:

— Aradon is hozzásegítettem a várost egy szép könyvtárhoz. Az a szándékom, hogy minden községben alapítok egy-egy könyvtárat, hogy itt is nagyobb kultúra fejlődjön ki, mert csak úgy boldogulhat az ország és annak minden egyes polgára, ha biztosítjuk a jövő nemzedék kulturális fejlődését. Hatalmas éljenzés közepette köszönte meg *Trancu-Jasi* a nép szeretetét, majd vidám zeneütemek hangja mellett indult tovább a villamos Ménés felé.

Miniszter látogatás Ménésen.

Ménésen is zászlós küldöttség várta a villamost. A deputáció élén *Mirza* Simion községi bíró állott, aki formás beszédben üdvözölte a látogató minisztert. — *Trancu-Jasi* válasza után megindult az egész társaság az iskola felé, ahol frissítő italok várták a vendégeket. A miniszter a hölgyek társaságában sétára indult a faluban, míg a társaság többi része az iskola hüvös terraszán telepedett le. Déli két órakor az iskola nagytermében bankett volt, amelyen résztvettek a község tekintélyesebb gazdái s a községi dalárda, amely ebéd alatt szép énekeket adott elő. A legkedélyesebb hangulatban folyt az ebéd, amelynek vége felé dr. *Moldovan* Silvius állott fel szólásra s közvetlen toasztban üdvözölte a minisztert, majd *Mirza* bíró a királyi párra mondott felköszöntőt. Dr. *Botis* Tivadar toasztja után *Trancu-Jasi* miniszter beszélt, aki szeretettel emlékezett meg miniszter-társáról *Goldis* Lászlóról. *Goldis* nevének említésére a jelenlevők zugó lelkes éljenzésbe törtek ki. Ezután *Nich* Lázár dr., végül *Grana* Brat rendőrigazgató mondott toasztot s ezzel véget ért a bankett. Ebéd után a miniszter el-

beszélgetett a község gazdáival, majd az iskola előtt ült le, ahol a nép rögtönzött táncmulatságot rendezett. Jókedv, vidámság mellett érkezett el a négy óra s a miniszter kíséretével újra az állomás felé indult, hogy visszajöjjen Aradra. Még egy érdekes epizód történt. A gyoroki megállónál deputáció várta a minisztert. A küldöttség vezetője azt kérte a minisztertől, hogy járjon közbe, hogy a gyorsmotor ezután a megállónál is álljon meg. A titkár feljegyezte a kérelmet, amelynek teljesítését megígérte *Trancu-Jasi*. Az aradi motorállomáson már várták a kocsik a kiránduló társaságot, amely most a Kulturpalotához ment.

Lakók küldöttsége Trancu-Jasi miniszter előtt.

Délután hat órakor fogadta a miniszter a Lakók Szövetségének deputációját, amelyet dr. *Avramescu* Vazul vezetett s melynek tagjai dr. *Zeiner* Gusztáv, dr. *Chicin* Remus, dr. *Vadász* Ármánd, *Kádas* Imre és *Lup* György voltak. A deputáció arra kérte a minisztert, szerezzen érvényt egy négy évvel ezelőtt megszavazott törvénynek, amely szerint azok a városi beltelkek, amelyek nincsenek beépítve, elrekvirálhatók, és azoknak adható, akik kötelezik magukat arra, hogy beépítsék a telkeket. Kérték, járjon közbe az iránt, hogy az állam adjon a tisztviselőknek kamatmentes kölcsönt az építkezésekre. Az Erdélyben még érvényben levő lakásrekvirálás megszüntetését is kérték, mivel a tisztviselőknek már van lakásuk. Miután pedig 1927 május 1-ig lehetetlen az intenzívebb építkezés, kérték a lakástörvénynek újabb három évre való meghosszabbítását *Trancu-Jasi* rövid beszédben válaszolt a küldöttségnek. Leszögezte, hogy amikor 1921-ben az építkezéseket elősegítő törvényt megalkotta, a lakók érdekét tartotta szem előtt, mert jól tudja, hogy a lakás mindenél többet ér az egyén szemében. Öszinte fájdalommal látta, hogy utódai nem alkalmazták a törvényt, amellyel pedig megszüntették volna a lakásínséget. A liberális kormány semmit sem csinált ezeknek a szomorú lakásviszonyoknak a megjavítására. Építkezni kell s ebben látja a lakáshiány megoldását. Felkérte dr. *Avramescu* Vazult, dolgozzon ki memorandumot ezekről a kérdésekről s juttassa hozzá. Miután a küldöttség távozott, a miniszter is kocsijába ült s az állomáshoz hajtatott, ahonnan Temesváron keresztül Bucurestibe utazott.

Beszélgetés a miniszterrel a robogó villamoson.

Amikor a miniszter a munkásbiztosítóban volt, *Robu* János dr. polgármester és *Moldovan* Silvius volt prefektus közvetítették az Aradi Közlöny munkatársának ama kérését, hogy a miniszter adjon nekünk intervjút. *Trancu-Jasi* előveszi óráját, majd kedvesen odafordul:

— Itt minden percem ki van számítva. Jöjjön velem Ménésre, az uton majd elbeszélgetünk.

S a miniszter nem feledkezik meg ígéretéről, mert alig fogla-

lunk helyet a villamos kocsiban, odaint magához.

— Most nyugodtan diskurálhatunk — mondja s a kérdéseket várja.

— Valamit a kisebbségekkel való együttműködésről — szól az első kérdés.

— Mint azt valószínűleg tudják már, a kormány megkötötte a paktumot a magyarokkal, szlovákokkal és svábokkal. Ez azt jelenti, hogy a kisebbségek megkapják a parlamentben megfelelő képviselőket s ott előadhathatják minden sérelmüket. Meg vagyok arról győződve, hogy nem hiába. Át vagyunk mindannyian hatva a kisebbségek iránti rokonszenvtől s harmóniában akarunk együttműködni velük az állam javára.

S milyenek a választási kilátások?

— A mi pártunk — mondja *Trancu-Jasi* — mint egységes párt jelenik meg a küzdőterén. Az egész országban, így a régi királyságban, Erdélyben, Bánátban és Bukovina, Bessarábiában megfelelően erősen vagyunk szervezve. Ezért a kilátásaink a legjobbak. Azt hiszem megkapjuk a többséget s biztosítva a parlamentáris kormányzást, keresztülvihetjük az ország s népe érdekében alkotott gazdag programunk minden pontját.

Melyek a Miniszter Ur tervei?

— Azt akarom, hogy azok a törvények, amelyeket előző miniszterségem alatt létesítettem, most széles körbe kiterjesztve, újra érvényre jussanak. A liberális kormány az általam alkotott törvényeket nem változtatta meg, csupán a szakszervezetekre vonatkozólag alkalmazott megszorításokat. Akadályokat gördítettek a szakszervezetek működése elé. Ezzel szemben én a széleskörű szociálista szervezkedés fontos alapjának tekintem a szakszervezeti törvényt s ezért most teljes egészében alkalmazni óhajtom. Ujra szőnyegre hozni s realizálni akarom a kollektív szerződésekről szóló törvényt. Ennek a hiánya általánosan észlelhető, kivált most a resicai konfliktus idején. Ezt is csupán azért nem sikerült elsimítani, mert a kollektív szerződésekről szóló törvény hiányzik. A munkásbiztosítást is ki akarom terjeszteni a kézi és intellektuális munkások között is. S még egy nagy problémát akarok megoldani: a lakásrekvirálást. Amit Temesváron láttam, kétségbeejtett. A munkások és tisztviselők egy része még mindig vagonokban, vagy büzös tömeglakásokban lakik. Ezeket az állapotokat hamarosan meg kell szüntetni. Ennyit egyelőre szóban, a többi majd tettekben.

Mi a Miniszter Ur véleménye a lej eséséről?

— Mint a legfelsőbb gazdasági bizottság tagja, intenzíven foglalkozom ezzel a problémával is. Hiszem s remélem, hogy azokkal a rendszabályokkal, amelyeket az export megkönnyítése érdekében életbeléptetünk, sikerült megállapítani a lej további esését, minden ellenkezőre irányuló kísérletek dacára is. A régi kormány nagyon sok akadályt gördített a

export elé. A magas vámtarifák megbénították a kivitel s érdekes, hogy ezekből alig volt valami haszna az államnak. Le kellett szállítani a vámtarifákat. A régi, magas díjakat igyekeztek kijátszani. A határállomások előtt lerakták az árut, amelyet csempész uton szállítottak ki az országból. Ebből az államnak semmi haszna nem volt. Most vagyunk a rendezkedés útján s remélem és hiszem, hogy rövid időn belül más-képpen fest a helyzet, minden téren.

Ezeket mondotta Trancu-Jasi közmunkáügyi miniszter, akiről már meggyőződünk, hogy nem a szavak, hanem a tettek embere. Látni lehetett energikus arcán, hogy át is érzi azt, amit mond, hogy ezek nemcsak szép frázisok, hanem olyan szavak, amelyek tettek követnek. Mert Trancu-Jasi miniszternek minden szavából a cselekedni akarás csendül ki s minden tette arra vall, hogy a miniszteri bársonyszéket nem kényelmes szinekurának tekintik... Marosi Rudolf.

Nemzetközi utlevél-konferencia Genfben.

A Népszövetség május 12-ére Genfben összehívta a nemzetközi utlevél-konferenciát, amelyen az európai államok meg fogják vitatni a forgalmat és kereskedelmet oly káros mértékben gátló vízumrendszer megszüntetését. Amerika már régen azt a követelést támasztotta az európai államokkal szemben, hogy szüntessék meg a vízum-rendszert, mivel az utlevél is elegendő igazolvány a határvizsgálatok alkalmával. Most Anglia is csatlakozott ehhez az állásponthoz és a genfi konferencián Anglia képviselői is indítványozni fogják a vízum-kényszer megszüntetését. Persze felette kétséges, hogy a különböző államok a konferencián meg fognak egyezni egymással. Kevés remény van erre és így nem lehet számítani arra, hogy a genfi konferencia meg hozza a vízum megszüntetését.

Egy ál-rendőrtiszt garázdálkodott Aradon.

(Saját tudósítónktól.) Tegnap délután egy jól öltözött barna fiatal ember az uccán megszólította Moldovan Emiliát háztartási alkalmazottat, akinek szerelmi ajánlatot tett, majd, hogy a leány nem volt hajlandó meghallgatni őt, nyomon követte, behatolt Moldovan Emiliát szobájába és a leánnyal szemben erőszakoskodni kezdett. A leány sikoltozására a szeládon alább hagyott bűnös szándékával és szitkozódva eltávozott. Az uccán azonban magához írt egy rendőrt, aki előtt holmi irásokkal azt próbálta bizonyítani, hogy Dobra Nikitának hívják, rendőrkormányos és a napokban helyezték át Aradra. Felszólította a rendőrt, tartóztassa le Moldovan Emiliát, mivel a leány a lakására csak őt s ott ki akarta fosztani. A rendőr engedelmességet állítólagos fellebbezőjének s elő akarta állítani a leányt, aki azonban közben a rendőrségre szaladt és ott panaszt tett az erőszakoskodó „komiszár” ellen. A rendőrségen természetesen mit sem tudtak egy ilyen nevű rendőrtisztviselőről és azonnal deket-

tveket küldtek ki, hogy a szelámos fiatal embert hozzák be a rendőrségre. Az ál-komiszár, — Dobra Nikita — valószínűleg meg-

sejtette a veszélyt, mert nyomtalanul eltűnt. A rendőrség erélyes nyomozást indított az ál-komiszár kézrekerítése érdekében.

SPORT

Románia kettős diadala.

Románia-Bulgária 6:1. Románia-Törökország 5:3.

(Saját tudósítónktól.) Április 25-ike a román football-sportnak emlékeztető diadalnapja. Országos válogatott neve alatt szereplő csapataink két helyen is diadalra segítettek színeinket. Az elért győzelmek európai relációban is fényes eredmények s ha tekintetbe vesszük, hogy a román football egyik helyen sem képviseltette magát kompletten, mivel Konstantinápolyban a Kinizsi turából visszatérőben levő csapata létszámát, míg Bucurestiben egy sebtiben összetákoltt válogatottunk küzdött a győzelemért, akkor a kettős győzelem értéke hatványozottan többet ér. Eredmények:

Bucuresti. Románia—Bulgária 6:1 (4:0.) A román válogatott lehetetlen összeállításban vette fel először a reménytelen küzdelmet, azonban kezdés után azonnal kiűnt, hogy ez a látszólag gyenge román válogatott messze fölmúlja a minden különösebb játéktécnika nélkül kiálló bolgárokat. A román válogatott legegységesebb része a csatársor volt. Minden akciójuk, goalgyekezetiük eredménnyel járt, goalkedvüket alaposan kiontották és Ströckön kívül a csatársor minden tagja szerzett goalt. A csatárkvintetből az AMTE fiatal csatárjátékosai: Auer István tűnt ki leginkább. Bámulatos driblijel, hasznos összjátéka bámulatba ejtette a közönséget. Mellette különösen Ströck mutatott tetszetős football-tudást. A halvesorból Geller emelkedett ki, a fiatal Bocolean is helyel-közel megfelelt. A védelmi vonal megbízható munkájával hasznos segítőtársa volt a csapatnak. Egyénileg Bartha érdemel dicsőretet. Kiss a kapuban kevés dolgát kifogástalanul végezte, a kapott goalt nem védhette. Lassu, tapogatózó játék után hatalmas román fölény domborodik ki s a 10. p.-ben Ströck beadását Guga belövi. (1:0.) A 15. és a 35. p.-ben Fronko lö ujjabb goalokat. (3:0.) Két perccel a befejezés előtt Guga goalja állítja be a féldő eredményét. (4:0.) A II. féldőt szintén a román válogatott fölény jellemzi. Már a 6. p.-ben Csomag szerez ujjabb goalt. A 15. p.-ben éri el a bolgár válogatott egyetlen goalját Tenesz ügyessége folytán. A 25. p.-ben Auer II. a nap legszebb goalját lövi. Válogatottjaink továbbra is állandó fölényben vannak. Lövést lövés után intéznek a bolgár kapu ellen, azonban támadásaik ujjabb eredményre nem vezetnek. A két nemzet eddig háromszor mérkőzött egymással s mindhárom esetben a román színek jutottak diadalra. A mérkőzés előtt Vladimarooff és Iuga, a két nemzet sportszövetsége nevében üdvözölte egymást, zászlót cseréltek és a mérkőzés végeztével közös banketten ünnepelték a román-bolgár sportbékét. A bolgár válogatott a visszatérőben, megerősöd-

Kinizsivel — illetőleg román válogatottal — május 9-én revánsmérkőzést óhajtott játszani Szófiában. Végleges megegyezés azonban még nincs.

Konstantinápoly. Románia (Kinizsi)—Törökország 5:3 (3:0.) Az egyiptomi turájáról visszatérő bajnoksapatunk Románia válogatott címe alatt Konstantinápolyban kiszállt és Törökország válogatottjával játszott. Ez a mérkőzés is eklatáns bizonyítéka, hogy a román football-sport erejét megosztva is tud eredményesen működni. A Kinizsi illetve a válogatottunk az I. féldőben nagy rush-hel játszott, azonban a II. féldőben kifulladás mutatkoztak a fárasztó tura jelei s csak a szép eredmény megtartására igyekezett. Románia goaljait Matek, Weter, Tencer és Semmler lötték. Hírek szerint a török szövetség revánsmérkőzés adására hívta fel a Románia képeben szereplő Kinizsit, amely a bucaresti központ állítólagos engedélyére elfogadta a revánss ajánlatát s május másodikán játszanának újból egy török válogatottal Smyrnában. A Kinizsi ezen a mérkőzésen azonban már nem mint ál-románválogatott fog működni, mivel Iuga szövetségi megbízott kedden Barthával és Céh-vel Smyrnába utazik, hogy a kifáradt Kinizsi némi megerősítéssel most komolyabb válogatottként induljon a revánssküzdelembe. A Kinizsi egyébként még a smyrnai válogatott mérkőzés előtt, mint Románia bajnokcsapata, Konstantinápolyban és Smyrnában egy-egy kombinált ellen fog játszani április 29. illetve 30-án.

Barátságos mérkőzések. Arad. Spárta-Unirea-CFR—Gloria-CFR 6:2 (1:1.) Az eredmény rendkívül meglepő és egyáltalában nem fedti hien a mérkőzésen kimutatott játékbeli erőviszonyt. Régen nem láttunk a tegnapihoz hasonló küzdelmet, ahol a mezőnyben teljesen egyenrangú ellenfelek mozogtak, sőt műanszkülönbséggel talán a súlyos goalaránytalanság veszteséget játszott tetszetősebben. A timisoarai csapat ellen azonban a legcsekélyebb kritika sem mondható. Észszerű játéku ujj levegőt hozott, kiszökéseik jól megalapozottak voltak, a halvesor védő és támadó tudása nem igen hagyott kívánnivalót, a védelmi trió szorgalmasan küzdött és mégis — végigtekintve a játék képét — ez a minden tekintetben kvalitásos csapat nem tudott „nagy” csapat benyomását kelteni. A csapatból mesze kimagaslik a régi tudás Frech I. személyében, aki úgyszólván vitte a csapatot. Mellette

Csányi II., Hecht, Bundy, Kondor és Zombori excelláltak. A Gloria-CFR-nek határozottan pechje volt. Sok esetben — sorozatos támadással miatt — a vendégcsapat percekig nem jutott szóhoz, de következett ezután egy kiszökés, ügyes csel, elhúzás az előre jövő becék mögött és — goalt kapott a Gloria-CFR. A legjobb embere Mágory volt. Kivűie Fürbacher és Szabó László érdemelnek még említést. A -0. p.-ben Frech lövi a vezető goalt, melyet csak a 31. p.-ben tud a Gloria-CFR egyenlítő Mágory fejese által. A II. féldő 5. p.-ben Csányi ismét a vezetéshez juttatja Timisoarát, majd a 21. p.-ben ugyanő háromra szaporítja a Spárta-Unirea-CFR goaljai számát. A 28. p.-ben Mágory szépít. A Gloria-CFR goaljára a Spárta-Unirea-CFR a 30. p.-ben Hecht goaljával felel s a 38. p.-ben Csányi II. beállítja a végeredményt. Horváth Gáspár vezette a mérkőzést.

O Meteor országuti kerékpárversenye. Tegnap rendezte meg a Meteor Kerékpár Egyesület országuti kerékpárversenyét Arad és Timisoara között, amelyen Rensch Fidé (Meteor) győzött 1 óra 30 p. 0.6 mp.-es idővel. 2. Boeriu (Kinizsi.) 3. Pavlett (Meteor.) 4. Budorizán (AMTE.)

O Bajnoki mérkőzések. Oradea-Mare. NAC—Egyetértés 4:0 (3:0). CFR—NSCMT 2:2 (2:2). Az egyesületek sztrájkja, mely országszerte nagy visszhangot keltett, befejeződött és az egyesületek már vasárnap játszottak is bajnoki mérkőzéseket, amelyek eredményei a következők: Hagibor—KKASE 4:0 (0:0). RMS—Vasas 2:0 (2:0). KAC—Akademia 7:3 (4:1). Pancota, Vointa Victoria—Spárta 6:0 (0:0). Curtici, Frontiera-Intelegerea 4:2 (1:1). A Frontiera meglepően javul és a tavaszi szezonban immár harmadik értékes győzelmét aratja.

O Budapesti eredmények. Szombaton és vasárnap az osztrák főváros egyik legkiválóbb csapata, az Amateur legénysége vendégszerepelt Budapesten. Elsőnap az FTC volt az ellenfele, amelyet fölényes játék után 4:0 (2:0)-ra legyőzött. Másodnap a bécsiek fáradtan az MTK-val játszottak és inkább MTK fölényben 2:2 arányban döntött el a meccs. Bajnoki eredmények: MTK—III. ker. TVE 2:1 (2:0). KAC—UTE 2:0 (1:0). ETC—Vasas 1:1 (0:0). NSC—Török 0:0. BEAC—33 FC 2:1 0:0).

— Május 1. megünneplése. Bucurestiből jelentik: A belügyminiszter megengedte a bucaresti-i szocialista pártnak, hogy május elsején négyütlést és mezei néptünnepélyt tartson. — Itt írjuk meg, hogy a megyei prefektúrákhoz miniszteri rendelet érkezett, amely szerint a törvény alapján megszervezett és működő munkás alakulatok a május elsejét megünnepelehetik. A rendelet szerint az ünnepség akár zárt helyen, akár elkülönített kerthelyiségben is megtartható. Külön intézkedik a rendelet a hadi zónára vonatkozólag, ahol az ünnepélyek megtartására vonatkozólag kérvényt kell a polgári hatósághoz benyújtani, amely azt átteszi az illetékes hadosztály parancsnokságához.

VASA PRIHODA ma este hegedül!

Művészet.

Az aradi katolikus gimnázium házi hangversenye.

Vasárnap délután tartotta az aradi római katolikus főgimnázium — az intézet előkelő közönséggel zsufolással megtelt tornatermében — zenevizsgáját házi hangverseny keretében. Csodálatraméltó, hogy ennek a lépitett, szűk határok közé szorított gimnáziumnak a növendékei mit tudnak produkálni, mit tudnak alkotni; hatalmas, komplett fuvószekertartanak fent és azonkívül teljes ének-karral rendelkeznek. S mindezeket szinte a semmiből teremtetten Buja Sándor dr. az iskola kiváló zenepedagógusa. Dr. Buja Sándor páratlan akaraterejének és alkotóképességének köszönhető, hogy az aradi katolikus főgimnáziumnak van a legtekélyesebb iskolai zenekara egész Romániában, sőt Aradon a legterjedelmesebb zenekar a katolikus főgimnázium orchestere.

A remekül összeválogatott műsort a román himnusz vezette be. Utána Németh János iskolai növendék Sik Sándor: „Fiúk“ című költeményét szavalta sokat ígérő kvalitással. A zenekari szám következett ezután, a mely Delibes L. „Coppelia“ balletből részletet adott elő nagyszerű precizitással. A műsor negyedik számaként az énekkar Kjerulf: „Nászut Hardangerben“ t énekelte. Majd egy kis negyedikes, Nyári György lépet a dobogóra és közvetlenül szavalt el egy Endrődi Sándor verset: „Zsigmond király aranyai“ t. Ismét zenekari szám következett, a zenekar Erkel Ferenc: „Hunyadi László“ nyitányát játszotta pompásan. A nagy hatással előadott darab sikere ráadását követelt és a zenekar Dvorák: „Humoreszk“ t énekelte. A finoman előadott zenemű után Kurjatkó Endre negyedik osztályú tanuló Tompa Mihály: „Bojtár“ költeményét szavalta, majd a zenekar Verdi örökszép operájából: a Traviatából adott elő egy egyveleget meglepő tolmácsolással. Ludwig Erik átértzett szavatai Petőfi: „Falu végén kurtakocsmá“, Harsányi Lajos: „Chopin G-moll balladája“, Szabolcska Mihály: „A Grand Cafében“ után, az énekkar adott elő egy népdal egyveleget. A tartalmas műsor utolsó száma Liszt Ferenc: II. magyar rapszódiaja volt. Ennek a magyar népdal-motivumokon felépülő, nagy koncepciójú műnek előadása annyira elragadta a publikumot, hogy a közönség csak ráadás, Brahms: „Magyar táncok“ után távozott. (=)

* Az aradi színház heti műsora. Kedden: Gyimesi vadvirág. Mérsélt helyárak. Szerdán: Alexandra. (Operett bemutató.) Csütörtökön: Alexandra. Pénteken: Alexandra.

* Az „Alexandra“ az operett minden értékét egyesíti!

* A Gyimesi vadvirág. Géczy István gyönyörű népsziműve kerül színpadra este. A főszerepekben: Horváth Mici, Barna Ancy, Gömör Emma, Erdélyiné, Botos Blanka, Szücs, Mészáros, Dálnoky, Beregi, Misoga, Kassay, Szabadkay, Jódy és Acs.

* Az Alexandra premierjének külön eseménye Zilahy Irén toalett-sorozat, aki valóságos divatrevüt ad a legpompásabb és legújabb párisi kreációkkal. Minden toalettje külön divatcsoda!

* Horváth Nusi az Orlowban. Horváth Nusi. Erdély egyik legkedveltebb primadonnája vendégszerepelt tegnap este az aradi színházban, az „Orlow“ huszonkilencedik előadásán. Minden gesztusával ismételtén beigazolta ez a kvalitásos művész Arad közönségének róla alkotott jó véleményét, mert Nadja-ja pompás színészi alakítás volt. Gyönyörűen énekelte, nagyszerűen táncolt, finoman és megérzékeltetően játszott, toalettjei érdekesek és izléesek voltak. A szép ház közönsége sokat tapsolt neki. (+)

* Az „Alexandra“ aradi bemutatója a legszebb színházi esemény!

* Az „Alexandra“-nak, Martos Ferenc és Szirmai Albert gyönyörű operettjének a bemutatója lesz szerdán este, amely már a külföldi színpadokat is diadallal járja. A cimszerűbben Horváth Mici fog ismét gyönyörködtetni művészetével, a szubrettprimadonna szerepét pedig Zilahy Irén játssza, aki a pompás párisi toalettök egész sorát vonultatja fel. Játsszik a darabban a színház mindkét bonvivántja: Fratta Géza és Szücs Laci is, nagyszerű szerepekhez jutottak Misoga, Kassay, Szabadkay, Jódy, Beregi és Acs is.

* Az „Alexandra“ szövege a lezérdekesebb színjáték!

Harminchárom százalékos béremelést fizetnek az aradi lakók.

Az aradi lakók szövetségének közgyűlése. Házépítő szervezeteket alakítanak. — A rekvirálások megszüntetését kéri.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi Lakók Szövetsége tegnap tartotta meg rendes évi közgyűlését tagjainak érdeklődése mellett. A közgyűlést dr. Avramescu Vazul elnök nyitotta meg román és magyar nyelven Megnyitó beszédében hangoztatta, hogy eddig csak a háztulajdonosok túlzó követeléseivel ellen védekezett a szövetség, míg a jövőben már aktív tevékenységet fog kifejteni. Ezt első sorban is lakásépítőakcióval fogja beigazolni, amit az évekkel ezelőtt megszavazott Trancu lasiféle lakásépítési törvény alapján akarnak keresztülvinni. Javaslatot terjeszt elő, hogy alakítsanak házépítőszövetkezetet, amely a lakók szövetségének keretein belül működne. Javaslatát egyhangú lelkesedéssel elfogadták. Dr. Zeiner Gusztáv, a szövetség titkára beszélt ezután, aki azt hangoztatta, hogy a lej a legutóbbi két év alatt 3.25-ről 2 centimesre esett, ami mindössze 33 százalékos csökkenésnek tekinthető. Ezt az összeget kínálják fel a lakók a háztulajdonosoknak és amennyiben azt nem fogadják el, akkor lakbérüket helyeznék bírói letétre. Hangsúlyozta Zeiner titkár azt is, hogy csak azok kötelesek magasabb házbért fizetni, akiknek 1924 óta nem emelték bérüket és ma is csak a törvény által megszabott bért fizetik. Ezután a következő három határozati javaslatot terjesztette elő dr. Zeiner Gusztáv:

1. A szövetség intézzen memorandumot a kormányhoz és abba mutasson rá, milyen nagy veszedelmet rejtene magában, ha a lakáskorlátozásokat jövőre megszüntetnék. Követelje a szövetség, hogy még 1927. előtt szavastassa meg a kormány azt az új lakbérleti törvényt, amellyel további három évre meghosszabbítja a lakbérleti szerződéseket. 2. Követelje a szövetség a lakásrekvirálások megszüntetését. Követelésében mutasson rá arra, hogy a régi királyságban rekvirálások nincsenek s a megürülő lakások szabad egyezkedés tárgyát képezik. Hangsúlyozza azt is, hogy a lakásrekvirálások már csak azért is feleslegesek, mert az összes köztisztviselőknél van már lakása. 3. Kérjék, hogy a

polgármester csak a legkivételesebb esetekben adjon a háztulajdonosoknak javítási vagy lebontási engedélyt, mert az ilyen engedélyek kiadása számos visszaélésre vezet. A jövőben kiadásra kerülő engedélyen pedig tüntessék fel annak ideiglenes jellegét és az ne vonhassa magán után a lakó kilakoltatását. Mind a három határozati javaslatot egyhangulag fogadták el.

Dr. Vadász Armand a háztulajdonosok túlzott követeléseiről beszélt, amelyek szerinte meggátolják, hogy háztulajdonos és lakó között egészséges, jó viszony fejlődjön ki. Ő is csatlakozik a lakásépítő akcióhoz, amelynek keresztülvitele egyetön szükséges. Megalakították ezután a lakásépítő akció előkészítését célzó bizottságot, amelynek tagjai lettek: dr. Avramescu Vazul, dr. Zeiner Gusztáv, Fränkel Alfréd mérnök, dr. Vadász Armand és Lup György munkáskiküldött. Keppich Zsigmond és Reicher munkáskiküldött a szövetkezetbe való minél tömegesebb belépésre hívták fel a lakókat, mert 1927 május elseje nincsen már messze és az akció csak akkor lehet sikeres, ha minél többen lesznek tagjai ennek a szervezetnek. Végül egyhangulag a következő tiszti kart választották meg: elnök dr. Avramescu Vazul kincstári ügyész volt prefektus, alelnök Fränkel Alfréd, titkár dr. Zeiner Gusztáv, pénztáros Braun Béla könyvelő, ügyészek: dr. Chicin Remus, dr. Gara Armin, dr. Fuchis Albert, dr. Mannheim Aladár és dr. Székely Ferenc. A végrehajtó bizottság tagjai lettek: Berecz Károly, Cziráky Alajos, Dürr Kocsárd, N. Dumitriu, Kadas Imre, dr. Lutai Kornél, Matusik Márton, Pacurar Brutus, Glava György, Sándor de Vist Valer, Singer Sándor, Lup György, Stefanut Sabin, Staičiu János, Rimbas Romulus, Raab oZitán, Tincu Traian, dr. Vadász Armand, Waldeck Gáspár és Thones Ferenc. A városi vízdöntőbizottságba Fränkel Alfrédet, a rekviráló-bizottságba Sándor de Vist Valert delegálták. Egyben elhatározták, hogy dr. Avramescu Vazult intervencióra kéri fel Boneu Vazul prefektusnál annak érdekében, hogy a jövőben a rek-

virálóbizottság lakó-tagjának is legyen szavazati joga, mert az eddigi helyzet teljesen illuzóriussá teszi a lakó-delegátus működését. Avramescu elnök ezt meg is ígérte és az ő zárószavai véget ért a közgyűlés.

Auszterweil László meghalt.

Az ismert aradi orvos váratlan, tragikus elhunyt.

(Saját tudósítónktól.) Dr. Auszterweil Lászlót, az általános szeretetnek örvendő aradi orvost ragadta el ma este hét órakor váratlanul a halál. Szinte percek alatt terjedt el Aradon dr. Auszterweil László tragikus halálának híre, amely nagyszámú barátai és tisztelői körében általános megdöbbenést és mélységes részvételt keltett. Dr. Auszterweil fiatalon, alig huszonhét éves korában került Aradra és harminc esztendei áldásos, lelkiismeretes munkájával számos embernek adta vissza egészségét. — Drezdában tanult, majd Budapesten a hírneves Hülld és Kovách sebésztanárok asszisztenseként működött. Modern gondolkodású, állandóan tanuló orvos volt, aki szenvedélyesen szette hivatását. Kezdi aradi orvos korában már törvényszéki orvossá nevezték ki és ebben a minőségben működött éveken keresztül. Irodalmi munkásságot is fejtett ki: több bel- és külföldi lapban jelentek meg nagy érdeklődést keltő tanulmányai. Legjobb családapa volt, aki komondhatatlan szeretettel nevelte két leányát és fiát. Orvosi működésénél nem az anyagiak voltak nála fontosak, hanem eredményeket akart elérni és legnagyobb öröme az volt, ha valakinek visszaadta egészségét. Sok ingyen betege volt és a szegény betegek anyagilag is támogatta. Ma este hat óráig rendelt. Félhét órakor rosszul lett fogta el, úgy, hogy családjának hívására csakhamar megjelent lakásán dr. Vas Sándor és dr. Polónyi Jenő, akiknek ő maga mondta, hogy sürgősen adjanak injekciót. De már nem lehetett segíteni rajta, hét óra után néhány perccel kiszüvedett. — Dr. Auszterweil László a jó szívi és jó kedélyű orvos tegnap még születésnapit ünnepelt ült családjával körében és ma holtan fekszik: a szíve ölte meg. Halálát számos barátja, tisztelője, rokonain kívül felesége és három gyermeke gyászolja. Temetése szerdán délután lesz az egész város őszinte, nagy részvéte mellett.

HA LAPUNK részére közölni valója van, telefonon is bmondhatja. TELEFON SZÁM 151.

MA ESTE
9 órakor

VASA PRIHODA

egyetlen hangversenye.
Jegyek Sándornál Arad

H I R E K.

— Mária királyné Brassóban. Bucuresiből jelentik: Mária királyné és Ileana hercegnő ma Brassóba utaztak.

— Uj belügyi államtitkár. Bucurestiből jelentik: Tilica Joanit helyett, aki képviselői jelölést vállalt, Musicescu ügyvédet nevezték ki adminisztratív belügyi államtitkárrá.

— A kormány a rokkantakért. Bucurestiből jelentik: A kormány elhatározta, hogy a hadiözvegyek, hadiárva és hadirokkantak megélhetésének biztosítását nagy kölcsönrel fogja lehetővé tenni.

— Anghelcsu csendőrszázados távozása. Mészirtuk a napokban, hogy a belügyminiszterium elhelyezte Aradról Anghelcsu csendőrszázados, az aradmegyei csendőrség parancsnokát. Aradmegye lakosságában őszinte sajnálkozást keltett az áthelyezés híre, mivel Anghelcsu kapitány mindenkiel koncilians módon bánt, mindenki kérését és panaszát meghallgatta s a lehetőséghez képest orvosolta, teljesítette is azokat. A megye lakossága erősen emlékezik még arra, hogy a csendőrkapitány, különösen a szomorú emlékeztető kártyákon árva idején olvan odaadó buzgalommal, bátorsággal és elszánt-sággal dolgozott éjjel-nappal a mentési munkálatoknál, hogy ezzel mindenkinél a bánatát kivívta. Epen ezért most mozgalom van indulóban Anghelcsu százados visszahelyezése érdekében. A községek interveniálni akarnak illetékes helyen hogy a közszerelemben álló csendőrtiszt továbbra is régebbi állomáshelyén maradjon.

— Személyi változások az aradi rendőrprefektúrán. Ma délelőtt vette át hivatalát Brat Grama, az új rendőrigazgató, akit Nagyszebenből helyeztek Aradra. Elődje, Liceanu Mihály a külszolgálat élére került. A külszolgálat eddigi főnöke, Ciulan Árpád egvelőre rövid szabadságra megy. Múltán őt az aradi igazgató főnökévé jelölték és kinevezése valószínűleg a napokban mára is érkezik a belügyminiszteriumból.

VASA PRIHODA

— Hósi halottak emléke. Bucurestiből jelentik: Tegnap leolezték le Cotroceniben a 4-ik roslori ezred hósi halottainak emlékművét. A lelevezésen a királyi család és a kormány is jelen volt.

— Igazgatói jubileum. Nagyvárad társadalma május 2-án nagy díszszel készül Biró Márk izr. polg. isk. igazgató 25 éves jubileumának megünneplésére. Ezuton kéri a rendezőbizottság a volt tanítványokat, hogy részvételüket jelentsék be a következő címre: Friedlander Mar-marosch Blank Nagyvárad.

— Házasság. Páll Margit és Koch Rudolf f. hó 29-én, csütörtökön este 7 órakor tartják esküvőjüket a helybelli luteránus templomban.

— A városligeti vendéglő bérlete. Az aradi városi permanens bizottság mai ülésén tárgyalta a városligeti vendéglő bérbeadásának ügyét. Két ajánlat érkezett be, az egyikben Reusz Sándor 100.000 lej, Mohor Illés vasuti vendéglős 150.000 lej évi bért ajánlott a kioszkért. A permanens bizottság a többet ígérő vasuti vendéglősnek adja a bérletet.

— Az „Alexandra“ aradi előadása szenzáció!

Averescu tábornokot
ünnepélyesen fogadják Besszarábiában

(Chisinau, április 26.) Egész Besszarábiában ünnepélyes fogadtatást készítettek elő Averescu miniszterelnök számára. A miniszterelnök megérkezése előtt töb-

b vagon búrza és tengeri szállítmányt küldenek a szükségét szenvedő vidékekre. A gabonakiosztáson a miniszterelnök is jelen lesz.

Az amerikai filmek repülőgépen üldözik
Amundsen-t.

Küzdelem a filmüzletért. — Amundsen ki akarja játszani a filmfelvevőket.

(Stockholm, április 26.) Késhegyre menő versengés indult meg egyrészt az amerikai filmvállalatok között, másrészt pedig Amundsenrel. Az amerikai filmgyárak a legóriásibb pénzáldozattól sem riadnak vissza, csak hogy befényképezhessék a Norge utját a Spitzbergákig s esetleg tovább az Északi sark felé is. Az amerikaiak bármilyen áron léghajón és repülőgépeken akarják követni a Norget és egy newyorki filmvállalat máris megvásárolt egy megfelelő nagyságu Junkers-aeroplánt, amellyel filmoperatőrjeit Leningrádból egyidejűleg küldi a Norge-val a Spitzbergákra. Erről a repülőgépről állítólag már lefilmezték Amundsen léghajójá-

nak utját Oslo környékén. Most az a terve ennek a newyorki vállalatnak, hogy aeroplánja a Spitzbergákon túl is kövesse a Norget. Amundsen mindent elkövet, hogy megakadályozza az amerikaiak vállalkozását, mert neki magának is operatőrje van a léghajón, mint hogy pedig nem tilthatja meg az amerikai filmeknek, hogy repülőgépekkel kövessék és a felhők között „kurblizzanak“, ügyes cselhez folyamodott. Állítólag összevásároltatott minden benzint, ami a Spitzbergákon található s így ha el is jutnak odáig az amerikai filmvállalatok repülőgépei, onnan benzint hiányában nem mehetnek tovább, sőt vissza sem térhetnek.

— Az aradi ügyvédi kamara közgyűlése. Az aradi ügyvédi kamara vasárnap, április 25-én tartotta meg évi rendes közgyűlését, amelyet szombaton délután választmányi ülés előzött meg. A vasárnapi közgyűlésen Schütz Henrik dr. kamarai titkár előterjesztette a múlt évi zárszámadást, amelyet a közgyűlés egyhangúan jóváhagyott. A folyó évi költségvetéshez ugyancsak egyhangúan járult hozzá a közgyűlés. Majd felolvasásra került a bucuressti Ugyvédszövetség leírata, amelyben az aradi kamara általános delegátusának kielégülését kéri. A közgyűlés Marsieu Justin drt, a kamara dékánját delegálta a bucuressti Ugyvédszövetség vezetőségébe.

— Kabátlopás Aradon. Emánuel Konstantin aradi lakos feljelentést tett ismeretlen tettes ellen, aki lakásából egy 7200 lei értékű új nőikabátot lopott el. A nyomozást megindították.

az új Paganini

— A Rökt Szilárd-uccal dráma a budapesti tábla előtt. Budapestről táviratozzák: Dr. Kosztká Istvánnak, Valerián Zsigmond huszárezredes gyilkosának a felebbezését ma tárgyalja az ítélőtábla. Emlékezetes, hogy Kosztká féltékenységből lőtte agyon Valerián alezredést és ezért a törvényszék négy évi fegyházra ítélte az időközben egészségi okokból szabadlábra helyezett Kosztkát. Az első tábla tárgyalás után azonban az iratokat visszaküldték a törvényszékhez a bizonyítás kiegészítésének érdekében. Az új tanukat a Valerián és Kosztkáné közötti ismeretségről hallgatták ki.

— Az apósznyikos Froleich ügye a Kuria előtt. Budapestről táviratozzák: Dr. Froleich Ernő bűnügyét, a ki — mint emlékezetes, — az apósát, Egyedi Arthur nagybirtokost fojtotta meg, most tárgyalja a Kuria. A soproni törvényszék négy évi fegyházra ítélte Froleichet, míg a győri tábla ezt a büntelést hét évre emelte fel.

— Cserkészünk egy öngyilkost találtak. Budapestről jelentik: Tegnap este a pestszentlőrinci cserkészek gyakorlatozni mentek a Pestszentlőrinc és Kispest határában levő erdőbe. Az egyik cserkészfiu gyakorlatozás közben egy bokor tövében eszméletlen fiatalembert talált. Odahívta társait, akik közül az egyik felismerte a fiatalemberben Béres Károly magánhivataltalnokot. A cserkészek, akik nem tudták, hogy mi történt a fiatalemberrel, miért eszméletlen hordágyra tették és hazavitték Kisfaludy-ucca 30. szám alatti lakására, együttel értesítették a mentőket is. A mentők a lakásban megvizsgálták a még mindig eszméletlen fiatalembert és megállapították, hogy morfiumpal és veronállal mérgezte magát. Alapota rendkívül súlyos. Beszállították a Fókusz-kórházba. Az öngyilkos fiatalember egyik hozzátartozója kielentette, hogy Béres Károly minden valószínűség szerint reménytelen szerelem miatt akart megválni az életől.

— Az „Alexandra“ muzsikája a legszebb melódik sorozattal

ma este 9 órakor

— Tisza-ünnep Budapesten. Budapestről jelentik: Néhai gróf Tisza István születésének hatvanötödik évfordulóján a Tisza-Társaskör emléktáblaleleplezést, majd lakomát rendezett, amelyen gróf Bethlén István miniszterelnök nagy beszédet mondott a Tisza-sérleggel kezében. A miniszterelnök szelés alapokon méltatta Tisza nagyságát és történelmi jelentőségét, majd áttért arra a kérdésre, hogy mi lesz ezután?

— Ma még világosan nem látjuk, hogy a volt monarchia területén alakult kis államok végeredményben brósz kézben vannak-e vagy német vazallusokká váltak, mert a nagy harcban nemcsak a monarchiát darabolták fel, de elbukott az orosz birodalom is, a mely, egy évtized óta áll a forrada-

lom lángtengerében. Kétségtelen, hogy előbb-utóbb a nagy orosz nemzet újból világpolitikai tényezővé válik és a nagy német nemzet is kiheveri a vereséget. Mi magyarok nem akarunk orosz vazallusokká válni, s bármilyen történelmi és kulturkapocs is fűz Németországhoz, a függetlenségünket ebben az irányban is meg kell őriznünk. Magyarok akarunk maradni és független nemzeti életet élni. Mi lesz velünk? Más nagy és hatalmas nemzetektől függő kérdés-életet folytató rab nemzet? Bele fognak kényszeríteni a körülöttünk élő és minket gyűlölő kis nemzetekkel együtt valamely föderaliztikus államalakulatba, vagy képesek leszünk a saját lábunkon megállani, s Magyarországot újból tekintélyes, másoktól tisztelt és barátul keresett állammá tenni. Ezek a kérdések foglaltatnak bennünket és ezekre ma még kielégítő választ senki sem adhat. Csak azt érezzük, hogy ami ma van, az állandó aligha lesz nemcsak azért, mert így élni nem lehet, hanem azért is, mert az új idők horizontján új viharok jeleit láthatjuk, amelyek könnyen elsöpörhetik azt, ami van, amit az emberek tákolnak össze. A miniszterelnök beszéde végén intette a magyarokat, tartsanak össze, és szálljanak magukba. Ne akarja mindenki a hazát a maga módja szerint menteni és ne akarjon mindenki vezető lenni, hanem becsülje meg őket még akkor is, a mikor nincsen oka a vesztüket siratni.

— Kifizetik a mágyár telepeseket. Bucurestiből jelentik: A kormány intézkedett, hogy mindazok a magyar telepések, akiket a Népszövetség ismeretes döntése alapján kártérítés illet meg, a nekik járó összeget mielőbb megkapják. Az arra jogosultaknak kérvényeiket a gazdasági tanácsosokhoz kell benyújtaniok, akik utasítást kaptak a kérvények soron kívüli elintézésére.

— Ha izletesen és ócsón akar élni, keresse fel a Németh-féle vendéglőt, Batthyány és Weitzer-uccasarak.

— Ellen Key meghalt. Stockholm-ból táviratozzák: Ellen Key, a világhíri svéd írónő, 77 éves korában, falusi házában strandján meghalt. Művei irodalmi és szociológiai esszék voltak, amelyek főképen a nőkérdéssel foglalkoztak.

— Poloskairást, parkettasuroást, vacumozást Lovas Károly lakástisztító végez. Arad, Str. Oltuz 111.

— Je Sándornál és az esti gyök pénztárnál

— Leghatásosabb vértisztító és hashajtó a Solvo pirula és Solvo csokoládé. Készíti Földes gyógyszerár.

— Érdekes házasság. Néhány hónappal ezelőtt, mint ismeretes, véres családi dráma játszódott le Szatontán: a sziguranca főnökét, Fotty Benoit véletlenül agyonlőtte a felesége. A véres dráma hátterében fiatal szatontai leány állott, akibe a tragikusán elhunyt sziguranca főnök szerelmes volt s aki miatt feleségétől el akart válni. Most ez a fiatal leány, Kiss Irénke férjhezment. A szakított járásbírója vezetője, Bofez kir. társbíróhoz, aki nemrégén került Máramaros szigetről Szatontára.

Meghosszabbítják a lakbérleti törvény érvényességét.

(Bucuresti, április 26.) Megbizható helyről nyert értesülés szerint a kormány még a választá

sok előtt meghosszabbítja a lakbérleti törvény érvényességét.

— Nem engedik szabadon az aradi Orient tulajdonosát. Szombaton tárgyalta a temesvári tábla Reismann Pál, az aradi Orient volt tulajdonosának szabaddalra helyezési kérvényét. A tábla elutasította a kérvényt azzal az indoklással, hogy az a veszély forog fenn szabaddalra helyezés esetén, hogy a bűnügy tanuival érintkezésbe léphet, ezenkívül pedig a szökés gyanúja is fennáll. Értesülésünk szerint a védők a napokban újabb kérvénnyel fordulnak a törvényszékhez, most már kaució ellenében kérve a szabaddalra helyezést.

Csomagolópapír olcsón Kerpelnél.

— Magántisztviselők gyűlése. Az aradi magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak vasárnap délelőtt tíz órakor gyűlést tartottak a Munkás Otthon nagytermében. Az aradi munkásság nevében Mateisz Péter üdvözlölte az egybegyűlteket, utána Kandell Jenő, az országos szövetség központi titkára szólalt fel és szervezkedésre buzdította az alkalmazottakat. Több felszólalás után a központi titkár indítványára a gyűlés határozati javaslatot fogadott el, amelyben az alkalmazottak szociális helyzetének megjavítását kéri az illetékes hatóságoktól. Többek között a teljes vasárnapi munkaszünetet, a létminimum törvény által való meghatározását és a férfi és női munkaerő egyenlő fizetését. A tisztikar megválasztása után a gyűlés a déli órákban ért véget.

Közgazdaság.

Zürichben 2.01, Parisban 11.65 a lej.

Helyi valutaárak. (Április 26.) Áru: Dollár 254, angol font 1220, cseh korona 7.50, francia frank 8.60, lira 10, dinár 4.40, schilling 36, márka 60, magyar korona 280. Pénz: Dollár 253, angol font 1210, cseh korona 7.40, francia frank 8.40, lira 9.80, dinár 4.30, schilling 35.50, márka 59, magyar korona 290. Kifizetések: Newyork 255.50, London 1246, Prága 7.60, Páris 8.70, Milánó 10.34, Zágráb 4.53, Bécs 36.15, Amsterdam 103, Berlin 61.15, Budapest 276.

Zürichi tőzsdenyitás. (Április 26.) Berlin 123.35, Amsterdam 207.85, London 2517.75, Páris 17.40, Milánó 20.82.50, Prága 15.34.50, Budapest 72.55, Belgrád 9.12.50, Bucuressti 202.50, Varsó 55, Bécs 73.02.50.

Zürichi tőzsdezárlat. (Április 26.) Berlin 123.20, Amsterdam 207.90, Newyork 517.75, London 2517.75, Páris 17.32.50, Milánó 20.81, Prága 15.33, Budapest 72.50, Belgrád 9.12.50, Bucuressti 2.01, Varsó 51, Bécs 73.05.

Bucuressti tőzsdezárlat. (Április 26.) Kifizetések: Páris 8.52, Berlin 60, London 1225, Newyork 252, Milánó 10.25, Zürich 48.75, Bécs

— A Lloyd-társulat közgyűlése. Nagy érdeklődés mellett tartotta vasárnap délelőtt 11 órakor rendezés évi közgyűlését az aradi Lloyd társulat, Deutsch Andor elnöke alatt. Az elnöki megnyitó után dr. Goldzieher Albert titkár olvasta fel az elmúlt évi jelentést. Bejelentette az egyesület volt elnökének, Leopold Zsigmondnak nemrég történt halálát. A közgyűlés elhatározta, hogy a társulat volt elnöke és díszelnöke emlékére jegyzőkönyvileg megörökíti s arcképét megfesteti. Ezután következett a tisztikar megválasztása, amelynek folyamán Deutsch Andort választották meg egyhangulag elnöknek, alelnökké Goldschmidt Sándor és Stein Zsigmond lettek, míg a választmány tagjaivá a következőket választották meg: Adler Andor, dr. Baross Lajos, Bing Hugó, Bruckner Sándor, Deutsch Károly, Domán Sándor, dr. Éles Géza, dr. Falus Lajos, Faragó Rezső, Fejér Gábor, Fodor Gyula, dr. Fuchs Albert, Holländer Emil, Jellinek József, Kardos Jenő, Kornis Ödön, Kornis Zsigmond, Kürt József, Malrovtz Márton, dr. Messer Károly, Neumann Hermann, báró Neuman Károly, dr. Rác Károly, Ráskai Miksa, Rajz Jenő, Rosenberg Artur, Róth Zsigmond, Seidner Sándor, Schreyer Viktor, dr. Singer Lajos, Spitz Sándor, Tenger József, Tenner László, dr. Vörös László, Zádor Imre, Zima Tibor. Póttagok dr. Reusz Miklós, Grünwald Samu, dr. Kilényi Albert, Halpern Miksa, Flamm Miksa. Reisinger Sándor lettek, míg a számvizsgáló bizottság tagjaivá Bárony Andort, Balázs Kálmánt, Berger Albertet, Polgár Sándort s Wiesel Jenőt választották meg. Ezzel véget is ért a közgyűlés.

VASA PRIHODA MA! Jogy Sándornál Arad.

— Meghalt a Biharpuspöki gyilkosság egyetlen szemtanúja. Nemrég történt, hogy Kis Károly biharpuspöki vagyonos vasutast és gazdálkodót két baltacsapással meggyilkolták a lakásán. A megindított nyomozás során súlyos gyanúokok alapján letartóztatták a gazda két fiát, akiket apagyilkossággal gyanúsítanak. A két fiú most is az ügyész ség fogházának lakója, anélkül azonban, hogy valamelyikből világgosszág derült volna a szörnyű gyilkosság részleteire. A gyilkosságnak, mint emlékeztetés, egyetlen tanúja volt. A meggyilkolt ember felesége, aki betegen, lázasan a szomszéd ágyban feküdt ugyan akkor, mikor férjét a hatálos baltacsapások érték. Mit látott, kit látott a hálósan beteg asszony azon a szörnyű éjszakán, nem mondta el soha és most már nem is fogja tudni elmondani. Kis Károlyné született Nagy Juliánna 54 éves korában követte urát. Tegnap éjszaka a betegség gyözelemeskedett rajta és meghalt. Titkát magával vitte a sírba. Az egyetlen szemtanu halála rendkívül megnehezíti a törvény további munkáját.

Börsök képiállítása az aradi Kulturpalotában.

Az „Alexandra” a legnagyobb operettsiker!

— Bankpalotából bérház. Budapestről jelentik: A Hétfői Napló arról értesül, hogy a Hiteibank József-téri palotáját, amelyben alvállalatai a Georgia, a mezőhígyesi cukor, a pest szentlőrinci és más néhány kisebb vállalat van elhelyezve, bérházzá alakítja át és a vállalatokat központi palotájában helyezi el.

Jön! Jön!
Sámson
Luciano Albertini új filmje!
Éjfél előtt egy perccel.

MOZIL

xx A zarándok, Charlie Chaplin-film ma kedden utoljára az aradi Apollóban. Ma kedden utoljára vetíti az aradi Apolló-mozgósínház „A zarándok” című hatalmas, falrengető vígjátékot. A bámulatosan ötletes vígjáték főszerepét Charlie Chaplin játssza, aki maga rendezte ezt az öszszefüggő és történésekben gazdag burleszk filmet. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Egy romantikus éjszaka még két napig az aradi Urániában. Még ma kedden és holnap szerdán vetíti az aradi Uránia-mozgósínház „Egy romantikus éjszaka” című rendkívül érdekes filmet, amely egy amerikai milliárdos leány házassági történetét adja. A főszerepet Constanze Talmadge alakítja. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Jön! Sámson, Luciano Albertini új filmje: „Éjfél előtt egy perccel.

AZ ARADI
APOLLOBAN
ma utoljára
CHARLIE CHAPLINNAL

a főszerepben.

Zarándok.

Nagy vígjáték.

Az előadások 1/2, 5, 6, 1/2, 8 és 9 órakor kezdődnek.

Aki lapunkat

megakarja rendelni, kívánatra szívesen küldünk mutatóvány számot. Szíveskedjék a célból az alanti szöveget kivágni és a kiadóhivatal címére beküldeni:

Aradi Közlöny
kiadóhivatala
Arad.

Kérem szíveskedjenek lapjukból elmemre mutatóvány számot küldeni.

Tisztelettel:

Név: _____

Lakhely: _____

Jön! Jön!
Sámson
Luciano Albertini új filmje!
Éjfél előtt egy perccel.

— Céghivatali hírek. Az aradi törvényszék céghivatalánál a következő újabb bejegyzések történtek: Az Aradmegyei Takarékpénztár Rt.-nél Ováry György cégvezető jogosultságát a törvényszék törölte. — Az Aradi Telekértékesítő Rt.-nél Bárony András igazgatói tagságát bejegyezték. — Rosenzweig Testvérek borkereskedő cégnél Hajós László cégvezetői jogosultságát a törvényszék bejegyezte.

Bünbekergertet egy becsületes székelyt egy lelkiismeretlen kivándorlási hiéna.

Megható tárgyalás az aradi törvényszéken. — Amikor a feljelentő megbocsát a „bünös“-nek.

(Saját tudósítónktól.) László János Székelyországból, Udvarhely megyéből jött Aradra, hogy büneitől feleljen az aradi bírúk előtt. Nagy bűnök nyomták az ő lelkiismeretét: azzal volt vádolva, hogy egy Szabadság-téri aradi nagykereskedőtől kicsalt huszezer lej értékű árut és azt eladta, a pénzt pedig elköltötte. A nagykereskedő jelentette fel László Jánost és feljelentésében elmondotta, hogy ő már sok árut és pénzt vesztett el, mert könnyelműen kihitelezett, de a többiekkel nem törődött. Azonban László János esete más volt. Ez a székely ember könnyezve könyörgött az árúkért, hivatkozott nyomorára, éhező családjára és a kereskedő segíteni akart rajta. Adott neki árut hitelbe és adott volna máskor is, ha László becsületesen jár el vele szemben. De a feljelentés szerint nem járt el becsületesen, mert amikor felszólította az áru értékének kifizetésére, nem kért halasztást, vagy nem hivatkozott pénzhányarra, hanem egyszerűen megtagadta a fizetést. A kereskedőt dr. Lukácsy Lipót ügyvéd képviselte a dr. Tamásdan Livius elnöklelte alatt összeülő bíróság előtt. Az udvarhelyi kiskereskedőnek nem volt elég pénze ügyvédre, hát magával hozta enyhítő körülményként feleségét és két gyermekét.

— Tudja, hogy mivel van vádolva? — kérde a bíró.

— Igen, felelte László János.

— Bünösnek érzi magát?

— Igen.

— Ugy történt, tekintetes bíróság — kezdi védekezését jó székelyes kiejtéssel a vádlott — hogy én tényleg nagyon bünös ember vagyok. Igen, azért csaltam ki az árut az áldott jószívű nagyságostól, hogy sohase fizessem meg. Amerikába akartam vándorolni családommal és pénz kellett az úgynöknek; így próbáltam szerezni. Az árukat eladtam és a pénzt elcsalta tőlem a kivándorlási úgynök. De nemcsak a pénz ment rá, hanem butorom és lakásom is. És az amerikai utból nem lett semmi. Az úgynök megszökött. Bünös vagyok tessék megbüntetni.

Az utolsó szavakat már zokogva mondta László János. Betemette két tenyerével arcát és remegett a sírástól egész teste. De sirt az asszony is és hangos sírásra fakadt a két kis László gyerek. Lehet, hogy csak beképzelés, de úgy játszott, mintha a bírúknak, az ügyvédnek, sőt a panaszos nagykereskedőnek is nedves fényben csillogtak volna szemek.

— Kérem a vádlott felmentését — törte meg a könnyes jelenetet a feljelentő kereskedő.

Erre a szokatlan megjegyzésre most már mosolyogtak a bírúk.

— Nem lehet — szólt a bíró — a vádlott csalással van vádolva, ez a cselekedet hivatalból példózendő.

— Akkor enyhe büntetést kérek — mondotta a felperes ügyvédje.

A bíróság a vádlottat az enyhítő körülmények figyelembe vételével egy hónapi fogházra s 500 lej perköltség megfizetésére ítélte. A fogházbüntetés leülését a büntet-

lenségre való tekintettel, bizonytalan időre halasztotta a bíróság. A felperes nagykereskedő kivett tárcájából 500 lejt és kifizette a perköltséget. A két asszony és a gyerek erővel megakarják a kezét csokolni. László Jánosnak remeg a szája a meghatottságtól, végül megszólal:

— Valahogy csak sikerült ideutazni az idézéssel, de miből meggyünk vissza?

A nagykereskedő ismét tárcájába nyúl és kifizeti a visszautazás költségeit. Aztán igyekszik elmenekülni a hálálkodók offenzívájától. Az ajtóóból még visszaszól:

— Ha árura lesz szüksége, jöj-jön be az üzletembe, adok magának hitelbe.

Az aradi
Urániában
ma, kedden

Egy romantikus éjszaka

modern életkép.
Főszerepben:
Constance Talmadgo.

Az előadások 5, 6, 7, 8
és 9 órakor kezdődnek.

Felelős szerkesztő:

RÉTHY JOZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Értesítés!

Van szerencsénk a m. t. közönségünk szives tudomására hozni, hogy a KIOSZK és KÖZPONTI-éttermek nyári helyiségeit társasviszonyban fogjuk vezetni.

Május hó elsejétől megnyílik a Str. Alexandri (Salac-uca) kerthelyiségünk hol részben fedett terraszaink még esős idő esetén is a legkellemebb szabadban való étkezést biztosítják. Ugyancsak május hó elsejétől kezdve minden kellemes estén a kioszk nyitva van. Tervünk az, hogy mindkét üzlet ebédjét a Központi kerthelyiségében bonyolítsuk le, míg kedvező idő esetén a Kioszk kellemes tágas terraszán rendezzük a vacsorát.

Ennek dacára a Központi kerthelyisége és terraszá állandóan a n. é. közönség rendelkezésére fog állani, kedvezőtlen idő esetén a Kioszk vacsorája a Központi helyiségében lesz felterítve.

Az elmúlt időkön okulva azon leszünk, hogy a n. é. közönséget minden tekintetben a legkitünőbb kiszolgálásban részesítsük s vágyunk teljes tisztelettel: 16732

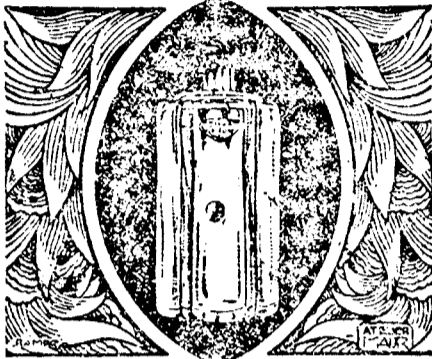
Kurták és Füzesy.

OVAS.

Fiam, Gyurami Antal f. hó 20-án eltűnt, érte semmiféle felelősséget nem vállalom.

GYURAMI JAKAB,
2663 Szentannai lakos.

PARFUMS
DE PARFUMS
EXCOLOGNE PARFUM
RODRA CREMA S. S. ADUN



FLEUR
DELITE
LADY

1000 drb. GUMMIKABAT

érkezett.

SZANTO és KOMLOS

céghez 16735

Arad, színház-épület.

Gummikabatok 850 L-től

Atfordítható

„Fregoli“

kabatok ... 2000 L-től

Perfekt

vendéglői szakácsnőt
keresünk

Alváca gyógyfürdőre.

Jelentkezni lehet naponta d. e. 10-2-ig.
„Hotel Podgoria“ 2676
BOGDÁN LAJOS főpincéernél.

Szőlőpültásra alkalmas

gyökeres szőlő-
oltványok és gyö-
keres riparia por-
talis szőlővesszők

kaphatók:

Winkler József termelőnél
Arad, Str. Consistoriului 38. 16728



NE HAGYJA
kihasználatlanul

lapunk nagy nyilvánosságát,
néhány lejért sok ezer ember-
rel tudathatja szándékát az
apróhirdetések rovatában.

„Szovata“-fürdőn:

„Panzio-Egyetértés“.

Folyó évi június hó 1-től szeptemberig nyitva. Szép. pormentes fekvés, nem messze a Medvetótól. Egészséges és jól berendezett szobák, étterem, kitűnő konyha, szolid árak.

Érdeklőd-Woff Oszkár ny. Or-ni lehet: nagynál.
Orastio—Szászváros. 2874

Legelősbán, leggyorsabban

fest és tisztít
FICK JÓZSEF ARAD,
Str. Crisan (Karolina-u.) 9.

Butorüzet megszüntetése miatt

ebédlő, háló, nappali, egyes fa- és vasbutorok, Edenspamlagck és kárpitozott áruk juányos árban részletfizetésre is beszerezhető: 16731

GARAI KÁROLY-nál
Arad, Str. G. Lazar 5. (Uránia-mozi mellett.)

Egymillió lei tőkével társ keresztek

egy jólmenő és jövedelmező vállalat kibővítéséhez.

Ajánlatokat „Nagy haszon“ jel-igére az Aradi Közlöny kiadó-jába kérek. 2649

Háztelek

a Strada Abatorului (volt Vágóhid-uca) 10-18. házszámú területen

azonnali átvétellel

eladók. :: Értekezhetni:

Halmaj József

forgalmi irodájában Arad, Strada Eminescu (v. Deák Ferenc-u.) 9. sz.

Egyfázisú

electromotor

A. E. G. 2 1/2 lóerős új, olcsón eladó. Ugyanott világos betonozott gyárhelyiség kiadó. — Cim: Aradi Közlöny kiadó-jában. 2658

Házeladás!

Pancotán, a Fő-uca legforgalmasabb helyén a

„Hangya Szövetkezet háza“

esetleg berendezéssel, mely áll jelenleg két üzlet-helyiségből, mellék-helyiségekből, udvar- és kert, azon-: : : nal eladó. ::

„Hangya Szövetkezet“

Pancota. 2650

Május 1-én nyílik meg a régi Jóhírnövi és egész Erdélyben közkezdett „Bogdarigós” jód és vasas gyógyfürdő

Gyógyhatású vize elismerő. ◀◀ Gyönyörűen parkirozott és villanyvilágítással ellátott sétányai páratlanok. ◀◀ Ujjonnan berendezett vendégszobák. ◀◀ Elsőrendű konyha. ◀◀ Olcsó polgári árak. ◀◀ Allandó zene. ◀◀ Közlekedés Aradról Lipován út Saroltavárig, vagy Arad—Timișoara—Saroltavár, ahol autó várja az utasokat. ◀◀ Felvilágosítást készséggel nyújt: 10340 **a fürdő igazgatóság**

Legelegánsabb férfi ruhák **GROSS és RENDI-nél** készülnek ARAD, új Neuman-ház, Nagy választék valódi angol szövetkülönlegességekben.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirtetésére 4 lej, — napi, vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 3 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kivált az arányt aláhúzással kell jelölni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig veszünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket, amelyek tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyeshizsa. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is felvehető, telefon szám: 151. * * * * *

Levelezés.
KÖZÉPKORU özvegy urinő független uriember barátságát keresi, kivél később házasságra is lépne. Leveleket „Amorka” jellegére a lapban jelezve az Aradi Közlöny kiadójába kér. 2659

Alkalmazás.
GÉPVARRÓ- és kézi varrólányaokat jó fizetéssel felvesz az Aradi Kötő- és Kőtőszövőgyár Rt. 2668

ÜGYESKEZŐ munkásleányok felvételnek AZUROL vegyészeti gyárban Arad, Str. Ciontea (Pöltenberg-u.) 19.

EGY perfekt szobaleány azonnal vagy 15-iki belépésre kerestetik. Hírszolgálat Mór. Arad, General Berthelot 8. 2564

INTELLIGENSEBB kiszolgáló leányt keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2651

NŐI és gyermekruhák varrást vállalok. Blaha Rózsáné, Arad, Str. Oltuz 87. 2657

KINDERPFLÄGERIN (gyermekápolónő) 2 gyermekhez (9 hónap és 2 éves) azonnali belépésre keres Fleissig, Arad, Str. Moციი (Orczy-u.) 30. 2655

HÁZVEZETŐNŐNEK ajánlkozom esetleg egy idősebb urhoz is 4 éves kislányommal, vidékre is megyek. Cím az Aradi Közlöny kiadójába kér. 2675

ÜGYES fizető és tanuló lányok felvételnek Damián női divat salon Arad. 2670

VILLANYSZERELŐ segéd felvételük, Gáspár műszerész Arad, Str. Horia 2. 2662

IRODISTANÓT keresünk némi gyakorlattal, németül vagy románul tudók előnyben. Ajánlatokat fizetési igényekkel Rudolf Mossehöz Arad kérünk „F. K.” jellegére. 10340

ELARUSITÓ a rövidtáru szakmából kerestetik ki a román nyelvet is bírja. Szicsné, Arad, Bul. Regele Ferdinand 63. szám. 2669

Lakás.
BELVÁROS SZIVÉBEN ujjonnan épülő házban 4 szobás modern lakások minden komforttal, lelépés nélkül mérsékelt bér mellett 3 évre kiadatnak. Bővebbet Dr. Vadász Armand ügyvédi irodájában Arad, Piata Catedrala No. 2, délián 3-6 között. 2686

ARAD, Str. Románul (Zrinyi) 12. modern két szobás helyiségek bármilyen irodának, műteremnek, garzon lakásnak kiadó. 2652

BELVÁROSBAN butorozott szoba házaspárnak is kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 16775

Vétel és eladás.
HÁZTARTÁSI KÖNYVEK, DOSSIEK, levéltárak, nyomtatványok és minden irodalmi cikk KERPELNÉL Arad. 98

KELETI és helyben készített perzsaszőnyegek, hallba való garnitúrák, 12 személyes étkező, s 6 személyes üveg servezik, zongorák különböző hangszerek, festmények, fotóik, asztalneműk, háló, ebédlő, uriszoba garnitúrák, dísztárgyak, előszobafal, rézmosdó, antik szekrények, függönyök, íróasztalgarnitúrák, 2 éves gyermeknek kabát, stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. em. ajtó jobb. 1000

MŰHESZETI cikkek nagy választékban Magyar Ferencnél Arad, Str. Románulul 5. 1611

ANTIK BUTOROKAT, különböző szoba-berendezéseket, egyes butoradarabokat, íróasztalokat, székeket, perzsa- és gyári szőnyegeket, fehérneműket keresek sürgősen bizományba s azok gyors eladásáról gondoskodom. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

NÉGY drb. valódi perzsaszőnyeg eladó. Arad, Str. Dna Balassa (Purgly) 27. 2653

KÜLÖNBÖZŐ antik butor és egy regatta eladó. Düttrichnél, Arad, Str. Mărăsesti 2. 2678

FIATAL vizslák eladók. Arad, Str. Consistorului (Batthyány-u.) 31. 2677

Tökebefektetésre alkalmas 5 lakásos bérház, mely áll: egy 2 szobás-konyhás, négy 1 szobás konyhás lakásból, 191 □-ól telekkel, a Kasza-uccától női any lépcsőnyire ARON ALUL 280.000 LEJERT SÜRGŐSEN ELADÓ. Bővebbet: BERECZKY tényképésznél, Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 3. 2404

Kövezést és mindennemű utépítést a legelőnyösebb feltételek mellett vállal és készít bárhol SZIAMTY GYÖRGY kövezési vállalkozó Arad, Piata Sft. Sava 6. (Szerb-palota.) Költségvetések díjtalanok.

Mosóözy-telegen átalakítható egy szoba konyha lakásra. — Ugyanot három szobás azonnal elfoglalható lakás, esetleg eladó. — Értekezni lehet: Arad, Strada Doamna Balasa 53. szám. 2667

„CARLTON”

(volt „BRISTOL”)

SZALLODA BUDAPEST.

IV., Petöfi-tér 6. sz.

Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem

Sürgönyeim: „CARLTONHOTEL”

RÖVID BÉCSI ZONGORA, kitűnő hangsu, modern hálk szoba butor, antik butorok, festmények, óriási választékban. Mindennemű régiséget veszünk. Salon Artistique (Fischer Eliz-palota) Arad. 824

HALOSZOBA berendezés, konyhabutor, ebédlő kredenc, bicikli eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2617

MACULATURA PAPIR 5 kigros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Legpraktikusabb 2485
Bérmálási ajándék
◀◀ egy vég vászon, ▶▶
mely nagyon olcsón beszerezhető:

RIPPNER JÓZSEF
Arad, Str. Eminescu (Fehér Kereszt épület.)
speciális vászon-áruházában,
ugyanott fehér epál baticzt és g-saadn jur-tányos áron kapható. — Gyári lerakat.

Keresek zongorákat megvételre helyben és vidéken 1926
MELIS
zongorakészítő
ARAD, Strada Pompilla 21. (Kaszárta).

Ingtalan.

ZIMANDON állomással szemben cseme-geszőlővel beültetett szőlő lakóházzal, gazdasági udvarral eladó, esetleg nyaralásra kiadó. Értekezni ugyanott. 16775

KÉT emeleti udvari szoba irodának vagy műhelynek a volt Atzél Péter-uccában azonnal kiadó. Central ügynökség Arad, Str. Románul (Zrinyi-ucca) 2. 2672

VOLT HALTÉR 2. sz. ház felértékre eladó. Central ügynökség Arad, Str. Románul (Zrinyi-u.) 2. 2671

Üzletek.

TÁRSULNÉK másodrendű italmérsi joggal egy jóméneteli üzlethez esetleg nyári vendéglőhöz is. Cimeket kérem az Aradi Közlöny kiadójába leadni. 2614

VENDEGLŐ, mely több helyiségből áll, esetleg felosztva május 1-re kiadó. Bővebbet Ortutay-palota házigondnokánál. 2639

PORTALOS üzlethelyiség az állomás közelében más vállalkozás miatt május 1-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2660

FÜSZERÜZLET trafikál főtér mellett eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2665

ÜZLET, műhely, plnce, Str. Eminescu átjáró ház udvarában kiadók. Bővebbet Arad, Str. Eminescu 5. 2680

Különfélé.

RUHAMOSÁST nagyobb urháztól otthon vállalom. Egy csinosan butorozott uccai szoba azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2674

ÉPÜLETANYAG elsőrendű, vidéken, magas földszintes 5 szobás urház, miként áll eladó. Aradra, Curticira helyhez beszállítása elvállaltatik. Bővebbet Hámory gazdaság Arad, Str. Eminescu 5. 2679

Füszerezlet

Berendezéssel, KÉT SZOBÁS LAKÁSSAL közel a központhoz olcsó bérért kiadó. oo Bővebbet Györfly „Mures” irodájában, Arad, Str. Unirel. 15234

A szerb templom környékén I SZOBÁS-KONYHÁS TÉGLAÉPÜLET, modern ablakokkal, szép te-lekkel, 190.000 lejért eladó.

Bővebbet Györfly „Mures” irodájában, Arad, Str. Unirel. 15235

Muzsaj József Arad

színházzal szemben.
Tavaszi árjegyzék:

Férfi öltöny tiszta gyapju L. 1950
Fü öltöny tiszta gyapju L. 1250
Gyermek costüm ... L. 800
Ulster felöltő divat szinek L. 1950
Ulster felöltő angol ... L. 2600
Ulster felöltő I-a csarocot L. 4000
Ulster fü tiszta gyapju... L. 1000
Fregoli raglán ... L. 2200
Gummi kabát ... L. 850
Hannoveri) gummi L. 1450
Wimpassingi) kabátok

Mérték utáni szabóság.
Nagy szövet raktár. 1612

Építetők figyelmébe!

A legegyszerűbb és legmodernebb igényeket is kielégítő legolcsóbb és leggazdaságosabb rendszeren alapuló építkezéseket és átalakításokat vállal:

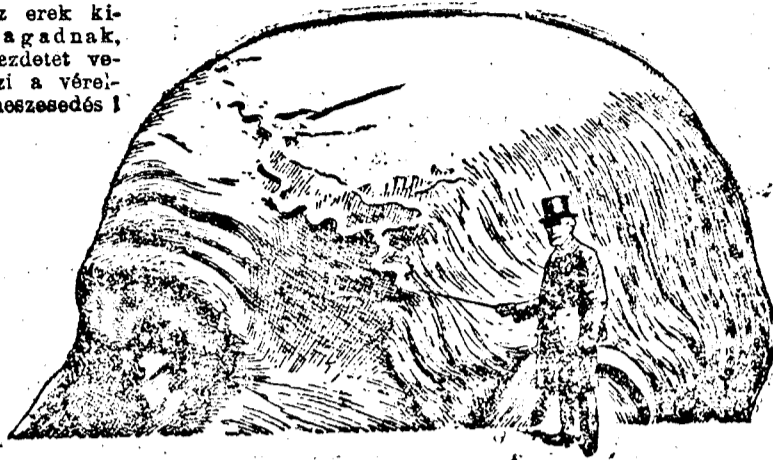
TRITTEALER FERENC & COMP. tervezési és vállalati irodája ARAD, Str. Cosbuc 15.

URODONAL

a vérelmeszesedés gyógyszer

**Szélhűdés
Reuma
Köves képződések
Vérelmeszesedés.
Ideghimerültség!**

Amikor a halántékon az erek kidagadnak, kezdetet vesz a vérelmeszesedés!



Közölve a párisi Orvosegyetemen 1908. nov. 10-én és 1908. dec. 14-én.

Hogy meggyőződjön a hatásról vizsgálta fölül orvosával!

Az ember élete a vérkeringéstől függ. Védjék meg az ifjúság véreit az „URODONAL” használatával, amely kiküszöböli a vérelmeszesedést és ezáltal elejét veszi annak, hogy a véredények működése megakadjon és hogy a véretek falai kiszáradjanak.

Vérelmeszesedésnél a legelső feltétel megakadályozni annak továbbterjedését a véretekben. A vérelmeszesedés elején egyedül a hűgysav idézi elő az erek kitágulását. Az „URODONAL”-al való energikus kezelettel meg gátolhatjuk a hűgysav felépését.

PROFESSEUR FAIVRE az Université de Poitiers belgyógyászati-klinika tanára (Franciaország).

CHATELEAIN laboratóriumok az összes párisi klinikák szállítója. 2 bis, Rue de Valenciennes, Paris.

15 NAGYDIJ!

Romániai képviselő: **DROGUERIA „STANDARD” Societate in nume colectiv Bucuresti.**

Hálók és ebédlők

jutányos áron kaphatók, valamint mindenemű asztalos munkát megrendelésre olcsó áron készítenek:

Molnár Antal asztalos Arad, Str. Gavra 22. (Csernovits-u.)

Ugyanott egy faegyengető (abrichter) fresser, bakok, szorítók eladók. 2452

Kereskedők! Iparosok!

Az aradi Marosparti Nyári Mozgóban vetített filmreklámok eredménytel járnak!

Új és javítási ács munkát vidéken is jutányosan készít:
Szabó ácsmester Arad, Strada Teiul Doamnei II. (volt Teiucoa).

Bankkölesönöket hosszú lejáratú legelőnyösebb feltételekkel folyósítanak házakra, és környékbeli földekre.
H A A S Iroda Arad, Str. Eminescu (v. Daák Ferenccs) 12.

Arad, Bul. Reg. Ferdinand (Boros Benti-ter) 44., a Gazdasági Egyesülettel szemben, a tékerszűk mentén, három kirakati portallal, tágas

üzlethelyiség esetleg pincével és raktárhelyiséggel, május hó 1-től **kiadó.**

Bővebbet az udvarban a háztuladonosnál. 16775

Legkiválóbb minőségű „Afcar” **Kátrány fedőlemez**

nagyban és kicsinyben kapható **Boros & Zucker, Arad.**

Iroda: Bul. Regele Ferdinand 19. Detailüzlet: Bul. Regele Ferdinand No. 40-42. (Aradana épület).

Detail árak 10⁰ méteres kötegenként:

Extra ...	L. 220.—	ab detailüzlet raktárunk.
Prima ...	L. 185.—	
Medea ...	L. 150.—	
... L. 120.—		
szolatorlemez	L. 500.—	

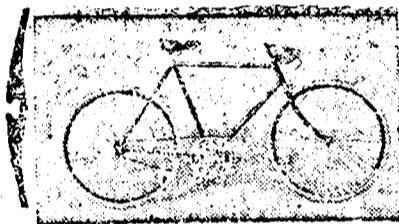
Elsőrendű fával égetett

fehér méz

CEMENT

kicsinyben és waggontételben, továbbá kátránypapír, siukaturnád, gipsz stb. építési kellékek legelőnyösebben beszerezhetők:

Székely Vilmosnál
Arad, Bul. Reg. Ferdinand (Boros Benti-ter) No. 44. — TELEFON 461. szám. Gazdasági Egyesülettel szemben.



solingeni „Patria” és Steyr „Waffenrad” kerékpárok Kedvező fizetési feltételek mellett kaphatók **HAMMER VILMOS**

műszerésznél. Arad, P. Avram 5-6. Motorumik minden méretben raktáron. 1546

Belvárosi

két szoba, elő, fürdőszobás, parkettás, földszintes lakás, víz, gáz, villannyal 40.000 lejért átadó. 000

Bővebbet: 16134 Uranul-iroda Arad, főpostával szemben.

Üres telek

a volt Thököly-tér közelében alkalmas áron 120.000 lejért eladó. Kizárólagos megbízott: 16134

Uranul-iroda Arad, főpostával szemben.

Fogászat! „Wipla”

a fogászatban Platinázott fogak („Wipla” anyag) újítás 200-250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 350-400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) Fehér fogak kautsuhokra darabja 50 lej. Foghuzás (injektív érzéstelenítéssel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközöltetnek. 5376

Frida D'MOUDJALLED vizsgázott fogásznő

Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. (József főherceg-ut.)

Az Egyesült Államokba utazom

és felkeresem a legtöbb kisebb-nagyobb városokat és coloniákat. Bárminemű megbízást és elintéztést vállalom. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2869

Nyári szezon-üzlet

készpénzzel vagy berendezéssel rendelkező szakembernek **bérbeadó.** Bővebbet Rudolf Mosse hirdetőjében Arad. 10304

Makulatura,

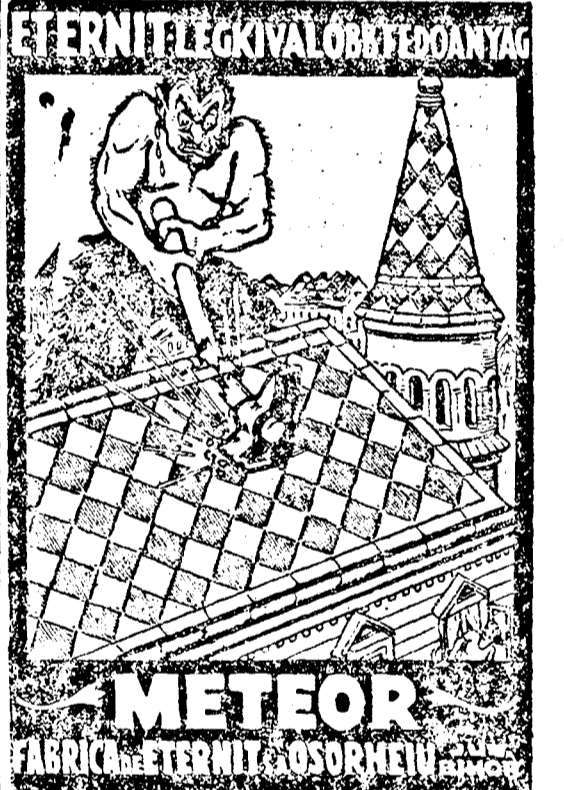
tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben

kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Butorvásárlók figyelmébe!

Szolid megbízható, olcsó háló-, ebédlő- uriszobát, iroda berendezéseket, legfinomabb műbutorokat gyárt nagyban. Bemutatott rajzok után pontos kalkulációt küld. :-: Épületmunkákat vállal. 7095

BRAUN FÜLÖP butorgyára **CHISINEU (KISJENO) ARADMEGYE.**



Arad és környékének kizárólagos képviselője a **BANCA CENTRALA** aradi fiókja. 2662

Pancota 313. számú ház,

mely áll modernül épült 5 szoba és melléképiségekből: álló lakóház, nagy borpince, külön istálló épület, nagy szőlős kerttel, gazdasági udvarral. :o: Kedvező fizetési feltételek mellett ELADÓ Bővebbet a tulajdonosnál a helyszínen. 2660

2 HP. villanymotor eladó.

2661 Cím: Arad, Bulev. Regele Ferdinand No. 38. Széchenyi malom mellett.